

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 * 40001 Segovia * Teléf. 43 72 61 (tres líneas) * Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 * Precio: 50 ptas.

Martes 13 de febrero de 1990
Año XC.—Núm. 27.394

Con los puños abiertos y aclamado a voz en grito

Cien mil personas reciben a Mandela en Soweto

El líder de CNA, acompañado de su esposa Winnie, entró en el estadio en medio de un fuerte dispositivo de seguridad

Johannesburgo.—Unas 100.000 personas, con los puños en alto y aclamando a voz en grito a su líder histórico, tributaron hoy una bienvenida de héroe a Nelson Mandela, que regresaba a su lugar de residencia tras 27 años de cárcel.

Mandela, en su tercera jornada de libertad después de casi media vida en presidio, llegó a las 14,05 hora local (12,05 gmt), a un estadio de fútbol del guetto de Soweto, en

las afueras de Johannesburgo, donde vivía hasta ser detenido en 1962.

El líder del Congreso Nacional Africano (CNA), en medio de un fuerte dispositivo de seguridad y acompañado de su esposa Winnie, entró en automóvil en el estadio entre lemas de "bienvenido a casa" que coreaban los presentes agolpados en las tribunas del recinto.

De la mano de su esposa y entre los "disparos" de decenas de fotógrafos a su alrededor, Mandela dio la vuelta al estadio saludando con el puño en alto, tal como hiciera el domingo al salir de la prisión Víctor Verster de Ciudad del Cabo.

Los colores negro, verde y amarillo, del movimiento guerrillero anti-"apartheid" del que Mandela, de 71 años de edad, es líder históri-

co, aparecían en banderas, pancartas, camisetas y gorras de los congregados en uno de los mayores actos anti-racistas que se recuerdan en la historia de Suráfrica.

"Bienvenido camarada Mandela", fueron las palabras de uno de los organizadores cuando el líder negro se sentó en la tarima instalada en el césped, junto a varios de los dirigentes del CNA, flanqueado por su esposa y por Walter Sisulu, liberado en octubre de 1989.

Açto seguido, una canción tribal encendió las voces del centenar de miles de almas congregadas en el estadio St. Jonhantan de Soweto, a la que se sumó un Mandela visiblemente emocionado y con jersey a pesar del fuerte calor reinante".—Efe.

Los precios subieron en enero un 1 por ciento

Madrid.— El Índice de Precios al Consumo subió en enero un 1 por ciento, frente al 1,2 por ciento del mismo mes de 1989.

La tasa de inflación interanual —enero sobre enero— se sitúa tras este aumento en el 6,7 por ciento.— Efe

Los diarios madrileños critican duramente al fiscal general del Estado

Por la presentación de una querrela criminal contra «El Mundo»

La mayoría de los periódicos madrileños escriben editoriales hoy sobre la decisión del fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, de presentar querrela criminal contra "El Mundo", por calumnias contra el Gobierno, y critican duramente tal decisión.

"ABC", bajo el título "Maniobra del Gobierno", declara que el Ejecutivo ha decidido "abrir una polémica con la Prensa para desviar la atención del escándalo Guerra. Se trata de acusar a los medios de comunicación de manipulación y amarillismo para que éstos se dediquen a defenderse y dejen a un lado la información sobre la corrupción del PSOE".

"La única querrela del «Caso

Guerra» es el titular de "El Mundo" que señala "que no deja de ser sorprendente que semanas después de que se iniciara, gracias a la Prensa, una escalada de revelaciones sobre los escandalosos negocios y actividades de Juan Guerra, en los que están en juego cientos de millones, múltiples delitos de índole variada e insoslayables responsabilidades políticas, no haya rodado ninguna cabeza".

En su lugar, añade el diario, "como única acción a instancias del Gobierno, el fiscal general del Estado ha presentado una querrela contra este periódico, "demostrando con ello ser un funcionario fiel". Según "El Mundo", si esta querrela es políticamente perversa es porque comporta una maniobra intimidatoria contra el conjunto de la prensa" y "es jurídicamente chapucera, porque se basa en dos elementos inciertos: ni la información de nuestro periódico hablaba de "Lavoritismo" ni se decía que fueron dos ministros los que propiciaron dicha información".

El editorial de "El País", "El peor camino", manifiesta que "los gobiernos democráticos tienen la obligación de ser prudentes y no temerarios" y que la querrela presentada ayer contra "El Mundo" tiene "más de lo segundo que de lo primero", pero que "afortunadamente tiene pocas posibilidades de prosperar, dada la protección que la Constitución ofrece al derecho a la información". "El País" explica que "al asumir el riesgo de que la querrela no prospere, el fiscal general compromete, en su primera intervención como tal, su credibilidad constitucional y dilapida así su mayor capital".

"Se abre la veda". Con este titular "Ya" señala que la querrela "constituye un nuevo paso en el afán del Ejecutivo por judicializar y restar virulencia al escándalo suscitado por el hermano de Alfonso Guerra, que parece ser un gravísimo caso de tráfico de influencias".

"Diario 16" solamente informa de la querrela.—Efe.

(Más información en pág. 16)

Combate Tyson-Douglas

El árbitro admite que no hizo caso al cronometrador

Méjico, D.F.— El mejicano Otavio Meyrán, árbitro del combate entre Mike Tyson y James Douglas, admitió al llegar de Tokio, que al realizar la cuenta de protección, cuando Tyson envió a la lona a «Buster» Douglas, no volvió la cara para consultar al cronometrador oficial.

En esto se fundamenta la protesta del empresario Don King, quien pide se reconsidere el resultado del combate titular entre los citados púgiles estadounidenses, ya que Meyrán realizó la cuenta muy lentamente, lo que permitió que la campana salvase a Douglas de perder por KO en el octavo asalto.

El árbitro, por su parte, asegura que la cuenta fue correcta y Pedro Mendoza Vencis, que ha actuado como juez del Consejo Mundial de Boxeo en varias peleas titulares, comentó que es el referi quien lleva la cuenta oficial y por tanto no está obligado a seguir la cuenta del cronometrador.— Efe

«Cielos abiertos»

La OTAN demanda la firma de un tratado sobre Fuerzas Convencionales en Europa

Ottawa.— Los ministros de la OTAN urgieron hoy a sus colegas del Pacto de Varsovia la firma de un tratado sobre Fuerzas Convencionales en Europa -FCE- que servirá, junto con el régimen de «cielos abiertos», para construir una nueva era de seguridad y cooperación.

Los 23 ministros de Asuntos Exteriores de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y los del Pacto de Varsovia iniciaron hoy en Ottawa la confe-

rencia sobre «cielos abiertos», presentada por ambas partes como el principio de una nueva y revolucionaria época en las relaciones Este-Oeste.

Se trata de la primera reunión ministerial de las dos alianzas desde los acontecimientos políticos que han revolucionado la Europa del Este y que dejan en vilo el futuro del Pacto de Varsovia y en menor medida el de la OTAN.

Estados Unidos y la Unión Soviética dejaron claro que aún

existían numerosas divergencias sobre ambos proyectos, —cielos abiertos y FEC—, pero destacaron la voluntad de flexibilidad para llegar lo antes posible a un acuerdo.

El ministro de Asuntos Exteriores soviético, Eduard Shevardnadze, indicó que el régimen de «cielos abiertos» se ampliará a las actividades navales y espaciales, para lo que surgió la creación de un organismo especial de verificación.— Efe

SEGOVIA

¡Otra más!

La Escuela de Magisterio será trasladada a Madrid

Según proyecto de la Universidad Autónoma, al que se opone la mayoría del profesorado

El Rey presidirá la apertura del centenario de la muerte de San Juan de la Cruz

(Página 3)

Hans Modrow visita la RFA

Bonn.— El jefe del Gobierno de la RDA, Hans Modrow, llegó hoy a Bonn acompañado por diecisiete de sus ministros para llevar a cabo durante dos días conversaciones con el Gobierno de la RFA, que allanen el camino hacia la reunificación alemana.

Modrow celebra esta misma mañana su primer encuentro con el canciller federal, Helmut Kohl, para tratar sobre el asunto así como sobre las dificultades para alcanzar una unión monetaria interalemana.



BODAS

BANQUETES
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES

Cocina artesana
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

apunte del día

EL CAMBIO DE ARCO

Una nueva edición de Arco va a cerrar sus puertas. Los galeristas se preparan para recoger sus fondos para volver a casa después de haber hecho ventas millonarias o estar a punto de cerrar algún negocio. El tinglado se desmonta un año más y cada vez es más complicado, pues en esta ocasión se ha batido un récord de presencia. ¿Cuál es la sensación que le puede quedar al visitante cuando todo está a punto de finalizar? Entre las muchas que ofrece una feria tan compleja como ésta hay una que merece la pena destacarse: El cambio profundo que está sufriendo esta idea.

Arco ha ganado en internacionalidad, eso es evidente, pero también avanza a pasos agigantados hacia la idea de museo. Las grandes galerías internacionales, esas con apellidos de prestigio, traen sus fondos con las grandes firmas de la pintura internacional. Cuadros espléndidos o no tanto cuyos autores murieron y alcanzaron el cielo del reconocimiento.

Autores españoles del momento, artistas jóvenes en plena creación, sólo unos pocos son los elegidos. Se pueden contar con los dedos de las manos y quizás nos sobren.

¿Qué fue de aquella idea inicial de Arco en las que se tomaba el pulso del momento creativo español? Uno puede ir a Arco y seguir amando a sus pintores de siempre, pero probablemente no pueda contestar a esa pregunta.

Filosofía y Ciencia

En torno al abecedario y a la primera letra

Es muy posible que en la Proto-historia tuviera lugar el alumbramiento de "la lengua primigenia", "el primer idioma hablado", procedente de la lengua madre.

Mas, el primer idioma, en su elobaración, no hay duda alguna de que en cierto momento tuvo que verse obligado a ser representado a base de signos o símbolos que expresasen los sonidos del habla, transformándose entonces en lengua oral y escrita. Los signos o símbolos denominaríanse "letras"; y, agrupados éstos, formarían "el abecedario".

Sin embargo, ignoramos cuál fue el idioma primitivo; y, por tanto, si tuvo o no representación a base de signos o símbolos. Pero, si realmente la tuvo, nos atrevemos a hipotetizar que su escritura sería significativa.

Merced a la elaboración del abecedario de la lengua, el hombre, pudo comunicarse de manera escrita, siendo los abecedarios antiguos más conocidos por nuestra cultura: el egipcio --significador, simbólico y jeroglífico--, el sánscrito --el significador y simbólico--, el etrusco --significador, simbólico--, el hebreo --significador y simbólico--, el arábigo --significador y simbólico--, el fenicio --significador--, el griego --significador y simbólico--, el latino --significador, simbólico--, etcétera, etc. Y a cada abecedario, formado por signos: signos lingüísticos que significan, hemos denominado-le significador, de signos que significar, no de significado, al no encontrar ninguna otra voz en castellano más precisa, salvo la denominación signífico, concerniente a los signos y a los símbolos, relativa al significado, que no era exacta para definirlos, por ser ambigua, y que antes sí nos sirvió en su forma femenina.

Etimológicamente abecedario viene de a, b, c y d, que son las cuatro letras primeras de nuestra lengua de raíz latina y, a su vez, griega. Y denominase alephato (alefato) al abecedario hebreo o hebraico, que proviene de su primera letra aleph (alef). Y alphabeto (alfabeto) al abecedario griego,

cuya denominación está formada por sus dos letras primeras alpha (alfa) y beta. Y abuged al arábigo, cuya primera letra es alif. Y sentimos no recordar el nombre con que se ha denominado al abecedario sánscrito, cuya letra primera es ákara.

No obstante vamos a referirnos ahora a la primera letra de "la lengua universal" --que es una y son todas--, a la letra: ákara, aleph, alif, alpha, a..., la a o A. El signo que como símbolo antaño usaron los alquimistas como sinónimo de la Piedra Filosofal. Que, siglos más adelante, los matemáticos emplearonlo en el Algebra, para representar el coeficiente del primer término de una ecuación. Y que, al mismo tiempo, para los físicos y químicos, fue --y sigue siendo-- el símbolo de gas noble nominado como argon.

La A --según La Sagrada Doctrina-- significa guía, cabeza de fila. Unidad. Divinidad. Principio. Es una de las tres letras madres. Representa al Creador (el Demiurgo). Y simboliza el centro y el número sacro uno, teniendo este valor numérico.

Unida a la letra B, queremos decir como AB, representa al Agua

primigenia y primordial. Y asimismo al quinto mes del c, undécimo mes del calendario masónico.

Y unida a dos letras B y a sí misma de nuevo, tal que exprese: ABBA, simboliza al Padre --a Dios Padre--. Y representa también al Maestro (Iniciado o Adepto) que ha hallado la Unidad.

PEDRO-ANTONIO BLÁZQUEZ SAN ANTOLÍN



SEGUNDO ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D.ª Irene Prieto Arechavala

(Viuda de Miguel Rozas Mollinedo)

Falleció en Segovia el día 14 de febrero de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

La misa que se celebre mañana, día 14, a las 7,15 de la tarde, en la Iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, será aplicada por el eterno descanso de su alma y por la de su hijo, D. MIGUEL ROZAS PRIETO, fallecido el día 26 de enero de este año.

SU FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

La nueva organización veterinaria y las asociaciones de ganaderos

Pedro Llorente Martínez
Director General de Producción e Industrias Agroalimentarias

Con mucha frecuencia, en los últimos tiempos, aparecen en los medios de comunicación, noticias que se refieren a la «Reestructuración Veterinaria». No parece sino que tal reestructuración sea un problema interno de dicha profesión o de las relaciones que tiene con la Junta de Castilla y León.

Y aunque ciertamente se trate de solucionar los problemas colaterales que existen no hay que olvidar que el fin de la reestructuración es la mejor y más eficaz ayuda a un sector tan importante en la economía regional como es el ganadero.

La atención técnica a las distintas explotaciones de las diversas comarcas que componen la Comunidad Autónoma, la lucha contra las enfermedades que, en ocasiones, asolan a nuestra cabaña, la necesidad de estar en el mercado ganadero europeo jugando con las mismas armas, la genética, la productividad, la reproducción dirigida, la alimentación adecuada y adaptada a cada circunstancia, etc., son factores que necesitan de la asistencia técnica y desinteresada de los profesionales veterinarios.

Paralelamente a esta necesidad la profesión veterinaria ha padecido de una situación atípica dentro de la función pública y esa extraña situación, que ahora se corrige, impedía una atención especializada, individualizada y desinteresada a las explotaciones.

La nueva organización de los Servicios Veterinarios hacen que un buen número de ellos --310-- pasen a ser funcionarios a plena dedicación de la Consejería de Agricultura y Ganadería.

La atención técnica a que antes me refería de estos veterinarios y de los que destinan, para otros cometidos de salud, a la Consejería de Cultura y Bienestar Social van a crear, en primera instancia y paradójicamente algunos problemas a los ganaderos.

En efecto, la atención diaria que el veterinario titular venía prestando a las explotaciones en temas y asuntos sanitarios va a desaparecer por la dedicación plena y exclusiva que, como funcionarios, van a tener.

Evidentemente se va a producir una laguna importante en la atención clínica a los ganaderos que puede resolverse de una de estas dos maneras:

— Instalación en el medio rural del veterinario libre que preste atención técnico-sanitaria por el sistema de «iguallas» o similar, o

— Constitución de agrupaciones de ganaderos que, con la dimensión suficiente, contraten para la atención exclusiva de los asociados a un profesional veterinario.

Es evidente que la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Agricul-

tura y Ganadería apoya esta segunda opción y la apoya hasta el punto de subvencionar muy considerablemente, durante los tres primeros años, el sueldo del veterinario contratado.

Se cree que una de las pocas maneras que tiene el sector agrario en general, de solucionar los múltiples y variados problemas que tiene planteados es abordando tales problemas y soluciones colectivamente.

Con alguna frecuencia se ha planteado solucionar los problemas más complejos, como primera intención y con la misma frecuencia se ha fracasado por la propia complejidad del juego para el que no se está entrenado.

Creemos que algo tan sencillo como la defensa sanitaria de los ganados, hecha colectivamente, puede marcar el camino y proporcionar la confianza colectiva necesaria para abordar proyectos de mayor cuantía y dificultad hasta llegar, seguramente, a la comercialización en común que, sin duda, es el problema más complejo.

La confianza en ese proceso educativo que genere confianza en el grupo, hace que se aborden sin dudas la impopularidad primera del vacío en la atención sanitaria y la dedicación económica después para la promoción e impulso de las tan necesarias Asociaciones de Ganaderos.

Temporada Musical
Fundación
Caja de Pensiones

1989-1990

Cámara

La nueva generación de Músicos de Cámara

Miembros del Sexteto de Cuerda de Barcelona

Miércoles 14
Febrero
a las 20 horas

Mozart
Cuarteto en Sol mayor, Kv. 156

Boccherini
Quinteto nº 5, en Mi mayor, Op. 13

Beethoven
Preludio y fuga, BWC 867

Britten
Sinfonía Simple para cuarteto de cuerda

Teatro Juan Bravo
SEGOVIA



FUNDACIÓN CAJA DE PENSIONES

Venta de localidades:
Instituto Mariano Quintanilla:
Plaza de Día Sanz, 1
Oficina de "La Caixa":
Av. Fernández Ladveda, 24.

Según el alcalde

POLEMICA

El CDS mantendrá los pactos municipales con el P.P.

El alcalde, Juan Antonio Perteguer, del CDS, ha afirmado que se van a mantener los pactos de gobierno municipal con el P.P. y que su revisión no se ha cuestionado en ningún momento.

En el transcurso de la reunión habitual de los martes con los periodistas, Perteguer no ha querido hablar en el Ayuntamiento de los acuerdos alcanzados en el congreso nacional del CDS. "En todo caso —ha dicho— en el congreso no se han cuestionado los acuerdos con el P.P. ni se ha dicho que habrá pactos con el PSOE. Cualquier partido tiene derecho a llegar a acuerdos con otras fuerzas, desde Izquierda Unida a la ultraderecha, siempre que se asuman los programas".

Preguntado si en el transcurso de la Comisión de Gobierno Municipal, celebrada esta mañana, los miembros del P.P. han hablado sobre la continuidad de los pactos, Perteguer ha dicho: "Hemos estado trabajando, que es lo nuestro, y no especulando de política". Para cerrar el tema, Perteguer matizó: "este alcalde va a mantener los pactos con el P.P.".

A.M.

SE ALQUILA
edificio para oficinas
de 600 m²
en Vía Roma
Teléfono 44.11.91
(tardes)

Un proyecto de la Universidad Autónoma pretende trasladar la Escuela de Magisterio a Madrid

La Escuela de Magisterio de Segovia podría trasladarse a Madrid si se lleva a cabo el proyecto de la Universidad Autónoma, de la que depende. Dicho proyecto prevé para el año 95 una inversión importante para crear en el campus de Cantoblanco (Madrid) un centro que unifique los estudios de Formación del Profesorado que actualmente se imparten en Madrid y Segovia. El proyecto ha encontrado la oposición de la mayoría del profesorado y trabajadores del centro.

Una vez más se plantea la posibilidad de que los estudios de Magisterio salgan de esta ciudad. Recientemente, el vicerrector de la Autónoma, Moisés García, encargado del caso, visitó la Escuela de Segovia para explicar a sus miembros el proyecto de la Autónoma. Dicho proyecto va unido a la reforma de los estudios de Formación del Profesorado que aún no se ha diseñado definitivamente y prevé una fuerte inversión para crear en torno al año 95 un gran centro en el campus de Cantoblanco, posiblemente una facultad, donde se integrarían los estudios que ahora se imparten tanto en Madrid como en Segovia. Aquí se traería otra titulación a negociar.

En la sede del centro se han celebrado dos juntas de escuela —órgano de gobierno colegiado integrado por alumnos, profesores y personal de administración y servicios— para adoptar una postura ante el problema. En la primera de las reuniones se aprobó, por mayoría absoluta, una moción a favor de que los estudios de Magisterio permanezcan en Segovia y no se trasladan a Cantoblanco. Un grupo



La Escuela de Magisterio de Segovia y su actual director, José Luis Mora



disconforme con esta moción promovió otra reunión. Dicho grupo pedía que se aprobara una moción de apoyo a la creación de una nueva facultad en dicho campus. En el curso del debate se planteó —según han manifestado a nuestra Redacción un grupo de profesores— que dar el respaldo a tal proyecto suponía implícitamente la aceptación de la posible desaparición del centro universitario segoviano, por lo que finalmente se aprobó otra moción que matizaba el apoyo a la creación de un nuevo centro en Madrid siempre que los estudios de Magisterio permanecieran en Segovia.

LA AUTONOMA SE DESENTENDERIA

El proyecto de la Autónoma, sin embargo, parece firme según se desprende de las manifestaciones del vicerrector, Moisés García, quien llegó a decir que si el proyecto de la Autónoma se lleva adelante y Segovia sostuviera el empeño de mantener aquí dichos estudios, la Universidad Autónoma se desentendería de ellos.

Por su parte, el director de la Escuela, José Luis Mora, y un grupo de profesores apoyan el proyecto del rectorado de la Au-

tónoma pero piden que no se tome una decisión sobre el centro de Segovia hasta no saber cómo van a quedar diseñados los estudios de Formación del Profesorado. Según el testimonio del director, el tema tiene que ver con la crisis de estos estudios.

Actualmente cursan primero de Magisterio en Segovia 50 alumnos. «El problema —ha manifestado el director a nuestra Redacción— es que en el mes de julio sólo había dos solicitudes de matrícula para este curso, solicitudes que luego se han ido ampliando hasta el mes de septiembre con otros 48 alumnos. Esto puede haber influido. De cualquier forma, la Autónoma no tiene intención de abandonar su presencia en Segovia, lo que no quiere es duplicar el esfuerzo en estos estudios».

La pregunta que se hacen los que se oponen al proyecto es por qué la Autónoma no se plantea traer aquí el centro previsto para Cantoblanco.

REACCIONES

En este sentido se han manifestado colectivos y particulares que ya han comenzado a reaccionar ante la noticia. La Unión Provincial de UGT fue la pri-

mera en hacer público un comunicado en el que expresa su absoluto rechazo al proyecto de traslado que llevaría consigo «un empobrecimiento irreversible en la dotación de los servicios educativos en la provincia, como ya ocurrió con la desaparición de la Escuela de Enfermería». El tema se ha estudiado también por la Comisión Ejecutiva Provincial del PSCL-PSOE que ha solicitado una entrevista con el rector de la Universidad Autónoma, Cayetano López Martínez.

Por su parte, el diputado del PP, Javier Gómez Darmendrail ha manifestado su oposición frontal a la salida del centro de Segovia. El diputado, que recientemente presentó una pregunta al Gobierno sobre la posibilidad de crear en esta ciudad un campus universitario que desmasifique el de Madrid ha manifestado su intención de presentar otra centrada en este nuevo aspecto del problema de la falta de centros universitarios en la provincia.

El tema se encuentra por tanto en un compás de espera. Actualmente la Escuela de Formación del Profesorado de Segovia cuenta con 250 alumnos, 35 profesores y 15 trabajadores adscritos a administración y servicios.

A.T.



CABALLERO ALFEREZ CADETE

D. José Luis Castillo de Casas

Falleció en Cheste (Valencia) en accidente de tráfico el día 4 de febrero de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

El General Director, Jefes, Oficiales, Suboficiales y alumnos de la Academia de Artillería,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Se invitan a todos los segovianos a asistir a la misa, que por su eterno descanso se celebrará en el Patio de Orden de esta Academia el próximo día 15 de los corrientes (jueves), a las 13,15 horas, y que será concelebrada por el Vicario de la Diócesis y los Capellanes castrenses de esta Academia, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Se celebrará en Segovia

La apertura de los actos del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, será presidida por el Rey

La apertura de los actos de conmemoración del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, que se celebrará en Segovia, será presidida por el Rey don Juan Carlos y contará con la presencia de altas jerarquías de la Iglesia, según ha informa-

do el alcalde, Juan Antonio Perteguer.

Perteguer ha mostrado su satisfacción porque Segovia adquiriera más protagonismo en estos actos que el que tenía inicialmente, sobre todo porque

en la capital están depositados los restos mortales del Santo. Hace mes y medio la Comisión organizadora de los actos, que comenzarán en diciembre de este año, había decidido hacer la apertura en Fontiveros, pero se ha logrado cambiar a Segovia.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles, 14 de febrero

Van 45 días; faltan 320
Sol: De 8,10 a 18,48 horas.

SANTORAL

Santos: Cirilo, Adolfo y Valentín.

PENSAMIENTO

«A quienes pretenden gobernar millones de almas y son incapaces de gobernar su estómago». Constancio C. Vigil.

FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

ONCE
n.º premiado ayer
02927

EL TIEMPO

En Segovia

EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica: 678,8
Viento del O
Temperatura máxima: 8,4

EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica: 681,4
Viento del O
Temperatura mínima: 5
A las 8: 5,2

VENDO O TRASPASO
HOSTAL **
RESTAURANTE
Pedro Postigo
SEPULVEDA

Para concesionario de automóviles de nueva apertura
NECESITAMOS
VENEDORES
EXPERIMENTADOS EN EL RAMO
Apartado 37 - SEGOVIA
Enviar currículum y fotografía

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Fuencisla Francés, óleos y collages. Hasta el 20 de febrero.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Antonio Román, acuarelas. Hasta el 18 de febrero.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Miguel Madrigal, acuarelas, hasta el 10 de marzo.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Erik, el vikingo». Sala ZULOAGA, «El sueño del mono loco».

AVISOS

ASAMBLEA DEL PROFESORADO DE EGB Y EE.MM.

Mañana miércoles, a las 19 horas, en el Instituto «Andrés Laguna» asamblea de profesores interinos de EGB y Enseñanzas Medias, convocada por el STEC. En la asamblea se informará y debatirá sobre la reunión de la coordinadora estatal celebrada el próximo día 10, el proyecto de Ministerio sobre la próxima convocatoria de interinidades y las últimas negociaciones sobre la problemática del colectivo.

JUNTA GENERAL DEL MONTEPIO DE CAMAREROS

El Montepío de Camareros de Segovia y su Provincia ha convocado a sus socios para celebrar una junta general ordinaria mañana, miércoles. Tendrá lugar en la sala de actos de la Caja de Ahorros, a las 5, en primera convocatoria y media hora después en segunda. En el orden del día, entre los puntos que son preceptivos, figura también el de renovación de varios cargos de la junta directiva: Pre-

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 5 al 11 febrero de 1990

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 22	O + 44
O - 5	O - 9
A + 24	A 42
A - 2	A - 18
B + 4	B + 9
B - —	B - —
AB + 3	AB + 4
AB - 2	AB - 4
Total 62	Total 130

sidente, contador y los vocales segundo, cuarto, sexto y octavo.

CONCURSOS

AYUDAS PARA REALIZAR TESIS DOCTORALES Y OTROS TRABAJOS DE INVESTIGACION

Con el objeto de incentivar los estudios sobre la agricultura, la pesca y la alimentación, en el ámbito de las Ciencias Sociales, y orientar la elección de los temas de estudio por los investigadores y profesionales hacia las necesidades del Departamento, entre otros objetivos, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación convoca un concurso de méritos para la adjudicación de las siguientes ayudas: ayudas a trabajos de recopilación bibliográfica, para la finalización de tesis doctorales y para la compilación de lecturas monográficas. Podrán acceder a las primeras los graduados, de nacionalidad española o hispanoamericana, residentes en España; a las segundas, los doctorados españoles o hispanoamericanos que vayan a leer sus tesis doctorales hasta el próximo 1 de octubre; y a las terceras, los profesores universitarios o investigadores equiparados con grado de doctor, españoles o hispanoamericanos. Los trabajos deberán ser entregados antes del próximo 30 de octubre en el Registro Central del citado Ministerio, Paseo de la Infanta Isabel, número 1, 28014 Madrid, adonde se pueden dirigir para más información. También pueden solicitarla en el teléfono (91) 3475542.

IMPORTANTE COMPAÑIA INTERNACIONAL PRECISA

SECRETARIA

Se requiere buenos conocimientos de inglés, mecanografía y experiencia probada. Retribución a convenir según valía de las candidatas.

Interesadas enviar «Currículum Vitae» al HOTEL PUERTA DE SEGOVIA - Segovia -

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LOS DAMNIFICADOS DE CUENTES DE CESNA BUSCAN SUS AJUARES ENTRE LOS ESCOMBROS

Granada.—Mientras los damnificados de Cuentas de Cesna esperan el auxilio del Estado para la reconstrucción de sus casas, no pierden la esperanza de encontrar entre los escombros sus modestos ajuares y se dedican, por ello, a hacer excavaciones.

En una de estas casas, Eusebio Marcos ha encontrado intactos doscientos ochenta y ocho huevos, con gran sorpresa por su parte. Este individuo era vendedor de profesión y tenía mil huevos en su domicilio cuando se produjo la catástrofe. La cantidad que ha salvado constituye hoy su único medio de vida.

Entre otros escombros se ha encontrado una pava con vida, aún incubando veinte huevos, encontrándose una pavita ya con vida y otros tres pinchando la cáscara.—Logos.

PARA LA INSTALACION DE UN SANATORIO ANTITUBERCULOSO

Ciudad Real.—La Comisión Permanente de la Delegación Provincial para la lucha antituberculosa, ha girado una visita a la finca de «Casa de las Fuentes» para estudiar la posibilidad de instalar en ella un sanatorio antituberculoso.

En la finca habrá cabida para cien camas y las reformas así como la adquisición de material, serán costeadas por la Diputación Provincial y con la aportación del 0,50 por ciento de los presupuestos municipales de los pueblos de la provincia.—Logos.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 4,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30,

Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. Carrusel deportivo. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, A mi manera. 17,50, Avance Telediario. 17,55, Los mundos de Yupi. 18,25, Patoaventuras. 18,50, Apaga y vámonos. 19,20, Entre líneas. 19,50, Como en los viejos tiempos. 20,20, Informativos territoriales. 20,29, Conexión con la programación nacional. 20,30, Telediario-2. 21,05, El Tiempo. 21,10, El martes que viene. 22,30, Sesión de noche. 00,15, Telediario-3 y Teledeporte. 00,55, Testimonio. 01,00, Filmoteca del martes. 03,05, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Misterios sin resolver. 15,50, Tira de música. 16,45, Cristal. 17,30, Klip. 18,25, Hannay. 19,15, El mirador. 19,30, Cerca de las estrellas. 22,00, Noticias-2. 22,30, La casa por la ventana. 23,30, Retorno a Brideshead. 00,05, Tema y variaciones. 01,15, La noche. 02,15, Despedida y cierre.



6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

LOS COMUNEROS (y XIV)

Fue en Villalar, el 24 de abril del año 1521. Tres héroes caídos, heridos y prisioneros, subían al cadalso para pagar con su vida el noble gesto de haber luchado contra las injusticias, el nepotismo y las arbitrariedades de unos gobernantes malvados, y contra las ansias de poder y rapiña de los extranjeros que acompañaban al rey Carlos I. Juan de Padilla, jefe de las columnas toledanas; Francisco Maldonado, líder de los combatientes salmantinos, y Juan Bravo, capitán de los comuneros de Segovia. Tres hombres jóvenes, caudillos del pueblo y apasionados patriotas.

En la plaza de Medina del Campo, en plena calle Real, Segovia erigió un monumento a aquel valiente capitán, ejemplo de nobleza y honradez, que simboliza el indomable corazón de la eterna Castilla, Juan Bravo, el comunero.



MAÑANA ES SAN VALENTIN

ALGUIEN ESPERA SU REGALO: ¡No lo olvide!

REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06

Comisión de Gobierno de la Diputación De las Heras asume las áreas de Gestión Económica, Servicios Técnicos, Proyectos y Obras

Ayer, con un orden del día de 41 puntos ordinarios y dos de urgencia, se reunió la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial, presidida por Javier Reguera.

Tras la renuncia de José María Sanz a sus cargos en la Corporación Provincial, el presidente ha decidido nombrar delegado de la Presidencia en las Áreas de Gestión Económica, Servicios Técnicos, Proyectos y Obras y representante provincial en el Consejo Territorial de la Propiedad Inmobiliaria al vicepresidente primero, Rafael de las Heras, y a José Luis de Pablo Roberto, diputado delegado en materia de Fomento. De estos nombramientos han quedado enterados los miembros de Comisión; posteriormente, estos decretos, serán llevados al Pleno para su ratificación. El nuevo diputado delegado de Fomento ha sido igualmente nombrado miembro de la Comisión de Gobierno y representante de la Diputación en el consejo de administración de «La Pinilla, S.A.» y en la Comisión Mixta de seguimiento del convenio para la extensión y mejora de la red de RTVE en la provincia.

LABORAL

La Comisión aprobó la propuesta de aplicación individualizada del convenio formalizado entre la Diputación y la congregación religiosa de las «Hijas de la Caridad», aprobado por el pleno del día 20 de septiembre del pasado mes de febrero. En él se establece que las religiosas, catorce en total, tienen las mismas condiciones laborales que el resto del personal. El presente acuerdo establece las condiciones salariales que oscilan entre 165.994 pesetas —ATS— y 91.495 pesetas —educadora—.

También aprobó diversas contrataciones de trabajo en régimen laboral.

Campaña de divulgación de los servicios sociales en distintas localidades de la provincia

La Diputación Provincial, a través del Área de Cultura y Bienestar Social, está realizando una campaña, por los pueblos más pequeños de nuestra provincia y las entidades menores de Santa María, con el fin de dar a conocer los servicios sociales que todo segoviano tiene derecho por mediación de este órgano administrativo.

La campaña se apoya en una proyección de vídeo, una conferencia ofrecida por la Coordinadora de los Servicios Sociales Comunitarios de la Diputación, María Fernanda Rull, la intervención del coordinador de Educación de Adultos de la zona y un coloquio moderado por un asistente social y un animador

ASISTENCIAL

El equipo de gobierno ha quedado enterado de la resolución, de la Secretaría General de Asistencia Sanitaria, por la que se establece el procedimiento de tramitación en los expedientes del reconocimiento del derecho a asistencia sanitaria a las personas sin recursos económicos suficientes, cuyas rentas no alcancen el salario mínimo interprofesional, o que superándolo, el cociente entre las rentas anuales y el número de menores o incapacitados a su cargo fuera igual o menor a la mitad del salario mínimo interprofesional. A través de los Centros de Acción Social de la Diputación, en colaboración con los Ayuntamientos, se prestará asesoramiento y orientación a los posibles beneficiarios.

OBRAS

En la reunión, se tomó el acuerdo de encargar al director del Módulo de La Granja-Valsain de la Escuela-Taller Provincial la redacción de los proyectos y posterior dirección de las obras de rehabilitación de los puentes de Navalcarreta y de los canales, que se realizarán en colaboración con el ICONA.

CULTURA

Entre las propuestas aprobadas por la Comisión figura la edición de la obra «Las murallas de Sepúlveda», de M.^a Dolores Martín Aymerich, M.^a Teresa Tardío Dovao y Alonso Zamora Canellada; la reanudación de los trabajos para la realización del Romancero General Segoviano, del que es autora Raquel Calvo Cantero; la contratación de la asociación cultural Taller Municipal de Teatro para la campaña «Descubre el teatro»; y la campaña de promoción de la música, a realizar en colaboración con la Universidad Autónoma de Madrid, mediante once conciertos por toda la provincia.

SUCESOS

ROBO CON INTIMIDACION EN LA CAPITAL

Sustraen 140 kilos de hilo de cobre en la vía férrea Madrid-Aranda de Duero

En las últimas horas han sido numerosas las denuncias presentadas, tanto en la capital como en la provincia, por la comisión de robos. Además se ha procedido a la detención de dos personas, una por tráfico de estupefacientes y otra por robo de prendas de vestir.

Una persona ha denunciado haber sido objeto de un robo con intimidación por parte de tres personas armadas con navajas que le abordaron en una calle de Segovia y le arrebataron 35.000 pesetas.

Renfe ha denunciado el robo de hilo de cobre en la línea férrea Madrid-Aranda de Duero, entre los kilómetros 131 y 132, en término municipal de Boceguillas. Los 140 kilogramos robados alcanzan un precio de 539.644 pesetas.

Del despacho de una clínica dental de la Avenida Fernández Ladreda de Segovia han sido robadas 100.000 pesetas en metálico. De la Residencia Juvenil «Antonio Machado» se ha sustraído el amplificador de una guitarra eléctrica que se valora

en 80.000 pesetas. Del bar del campo de fútbol de La Albuera han sido robadas bebidas por valor de 27.000 pesetas y ocasionados daños por 15.000.

DETENCIONES

En Segovia capital ha sido detenido E.M.B. como presunto autor de tráfico de estupefacientes. En el momento de su detención se le ocuparon 27 gramos de hachís y 8.600 pesetas en metálico.

También en la capital ha sido detenido A.C.M. como autor del hurto de dos cazadoras que fueron devueltas a sus propietarios.

El jueves, funeral en la Academia por un cadete muerto en accidente

A la una y cuarto de la tarde del próximo jueves se va a oficiar en el patio de orden de la Academia de Artillería —con entrada libre al público— un funeral por el alma de un caballero alférez cadete, alumno del cuarto curso, que ha fallecido en accidente de circulación. Se trata de José Luis Castillo de Casas, de Castellón, quien en unión de otros tres compañeros, salían de Valencia en dirección a nuestra ciudad, para reincorporarse a la Academia después de disfrutar un permiso de fin de semana. A los pocos kilómetros de marcha, en un cambio de rasante se encontraron con una máquina excavadora que el conductor del turismo no pudo esquivar, por lo que el choque fue violento. Además del fallecido, resultaron heridos de gravedad los otros tres ocupantes, dos de los cuales han sido trasladados a una clínica de Madrid, pero el tercero continúa en Valencia porque su estado no aconseja el traslado.

Al funeral asistirán los alumnos del centro en formación, y han sido invitadas autoridades y representaciones diversas. La dirección de la Academia nos ruega que se haga extensiva esta invitación a todos los segovianos.

Denuncia ante el fiscal del expolio de la ermita de Pinillos

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, ha puesto en conocimiento del fiscal jefe de la Audiencia Provincial de Segovia los hechos que guardan relación con un presunto expolio en las ruinas de la ermita de Pinillos, en el término municipal de Armuña, por si pudieran ser constitutivos de delito.

Como en su momento informamos, la Comisión de Patrimonio Cultural denunció que en dichas ruinas, que se encuentran dentro de una finca de un vecino de Garcillán, se había procedido al expolio de tres sillares, arrancados por la máquina excavadora de una empresa sita en Nava de la Asunción. Al parecer, dichos sillares fueron entregados a una mujer, sin que se conozca la fecha en que pudo cometerse el acto aludido.

Libros en Segovia

«PAISAJE Y PAISANAJE»

La Dirección General de Turismo de la Junta de Castilla y León ha editado un libro en formato de bolsillo, con 160 páginas, en el que se recogen una serie de temas relacionados directamente con cada una de las provincias que forman la comunidad autónoma. Los originales fueron escritos hace meses, pero la publicación no ha sido posible hasta ahora; la idea del libro es presentar una visión diferente sobre Castilla y León, una visión fuera del carácter meramente turístico, aunque también relacionada con él en muchos aspectos. Una visión del hombre, del profesional de un trabajo cualificado y calificado como artesanal, como tradicional, como singular en cada una de las provincias. Como consecuencia, cada capítulo ha sido encomendado a un periodista o escritor de cada provincia —la mayoría pertenecientes a la Federación Española de Periodistas y Escritores de Turismo— y todos ellos han centrado sus trabajos en el hombre y en su profesión incorporados ambos al paisaje castellano-leonés en el que desarrollan su actividad.

El libro lleva un prólogo del periodista José Jesús Arroyo Hernández, y cada uno de los nueve capítulos tienen los títulos y autores que se reseñan a continuación: «Agricultor en Tierra de Campos», Palencia, por Antonio Alamó; «Madereros en los Picos de Urbión», Soria, por Avelino Hernández; «El vaquero charro», Salamanca, por Enrique de Sena; «Pastores de Castilla», Burgos, por Felipe Fuente; «Los topos del carbón», León, por Jesús Egido; «Trabajar la piedra es todo un arte», Avila, por José Manuel Serrano Alvarez; «El alfarero», Zamora, por Juan Villacorta; «El bodeguero», Valladolid, por Julio Rubio, y «El resinero», Segovia, por Pablo Martín Cantalejo.

El libro está ilustrado con excelentes fotografías en color, de Manuel Nistal, David García López, José Luis Díaz Segovia, Archivo Imagen Mas, Ministerio de Industria y Programa de Artesanía.

ACTIVIDADES SINDICALES

COMUNICADO DE USO FERROVIARIO

La Sección Sindical del Sector Ferroviario de USO ha mostrado su preocupación por el deterioro de los servicios que Renfe viene ofreciendo a los usuarios del ferrocarril, principalmente en los servicios de cercanías de las grandes ciudades, lo que ya ha producido alteraciones y cortes de tráfico en algunos lugares, ello junto a las vejaciones e insultos que suelen dirigirse al personal de la empresa que trabaja en los lugares donde se producen los hechos. Por ello hace un llamamiento para que los agentes que cumplen con su obligación y que se limitan a cumplir con su deber, no sean el objeto de las iras de los reclamantes. Asimismo se pide a los directivos de Renfe que al tomar medidas de supresión de líneas, paradas, etc., se recuerde que ésta es una empresa de servicios, que son los que deben primar, y no los de los principios económicos únicamente.



TEATRO JUAN BRAVO

ZARZUELA

Cía. Arte Lírico

Día 15 — 20,30 horas

- LA DEL MANOJO DE ROSAS
- MOSAICO LIRICO

Día 16 — 22,30 horas

- LA DOLOROSA
- LA CANCION DEL OLVIDO

VENTA ANTICIPADA

Día 14: De 6 a 8
Día 15: De 6 a 8,30
Día 16: De 8 a 10,30



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Area de Cultura y Bienestar Social

Suscríbese a:

EL ADELANTADO

los Plásticos

Fuencisla Francés: deflagración

Expone en la Sala de «La Casa del Siglo XV» una pintora segoviana ya de extensa andadura en sus muestras individuales y colectivas y en su seria investigación artística. Fuencisla Francés, aunque ausente de esta nuestra tierra durante años, siempre tuvo una vinculación especial con ella y con sus ámbitos —pequeños ámbitos— intelectuales y artísticos. Pero Segovia es chica y —es duro decirlo— aquí el libre espíritu que debe tener el artista se ahoga —no todo va a ser páramo, lotananza y puestas de sol—, y por ello hemos encontrado ahora a una Fuencisla Francés completamente distinta. Ha madurado y reflexionado en profundidad con su pintura. La ha ido despojando de adherencias gratuitas y anecdóticas. Ella reflexiona sobre unas composiciones abstractas de total fragmentación y atomización. Sus pequeñas partículas —corpúsculos de arrancamientos dolorosos—, se centrifugan como planetas o estrellas que estallan en el Cosmos, y en tal momento son sorprendidas por la pintora. Su técnica es austera. Trabaja con contadísimos colores y ello es la herramienta ideal que ella tiene que expresar lo que quiere: lo que quiere Fuencisla Francés es la impulsión y el lanzamiento de algo que no puede estar por más tiempo apelotonado y preso.



¿Es el espíritu, que quiere salirse de la celda del cuerpo? Ella lo sabrá. Puede ser una interpretación. Pero lo que parece seguro es que este discurso

plástico es digno de seguirse. A ver a dónde nos conduce. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

J. TURRIANO

EL ESPINAR

LA FABRICA DE ALUMINIO, ALTAMENTE CONTAMINANTE

ALBERTO L. VILLA

Según se desprende de una hoja informativa difundida por el pueblo, la fábrica de aluminio «Drelok», que funciona desde hace poco más de un año en El Espinar, es altamente contaminante.

Los resultados analíticos obtenidos por los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de El Espinar muestran que en las aguas de «Los Arroyuelos» hay más porcentaje del permitido legalmente de PH, plomo, hierro, cobre, cinc, y cadmio entre otras sustancias, advirtiéndose también un fuerte olor a amoníaco según datos de la mencionada hoja informativa.

La misma fuente indica que la misma empresa está vertiendo grandes cantidades de residuos sólidos en el vertedero municipal y límites del mismo poniendo en peligro el entorno natural.

Según apuntan los autores de la denuncia pública, el problema se solucionaría en parte si la empresa contaminante respo-

luciona su compromiso con el Ayuntamiento de instalar la depuradora de aguas residuales, que por otro lado es obligatoria.

La Comisión de Aguas del Duero, la Delegación Provincial del Medio Ambiente, la Jefatura de Montes y el Gobierno Civil se sabe que tienen conocimiento de todos estos hechos, aunque en el pueblo se ignora si han tomado alguna medida orientada a corregir posibles conductas constitutivas de un atentado contra el medio ambiente.

La hoja informativa está inserta en una revista llamada «El Espino», autodenominada como de información medioambiental y en el encabezamiento de su portada reza: Escuela-Taller, Excma. Diputación Provincial. Unidad Medio-Ambiente. El Espinar.

Por otro lado, el Ayuntamiento denunció hace tiempo los hechos ante la Guardia Civil, que tomó las medidas pertinentes, según ha declarado el alcalde.

GOMEZSERRACIN

La finalización de la Casa Consistorial y el Centro Médico, al plan provincial de obras

A.H.D

El pleno del Ayuntamiento ha acordado solicitar la inclusión de la tercera y última fase de la obra de construcción del nuevo edificio destinado a albergar las dependencias municipales y el Centro Médico, por un importe de 4.379.672 pesetas, en el Plan Provincial de Obras y Servicios de la Diputación para el presente año.

Esta obra se inició a finales de 1988 con el derribo del viejo edificio, teniendo previsto entonces un costo de 14.682.610 pesetas, según el proyecto y presupuesto elaborado por el

arquitecto Antonio Cabrera Santos.

Con cargo al Plan Provincial para 1988-89 se hizo la primera fase por un favor de 8.358.513 pesetas, la segunda, actualmente en ejecución, de un total previsto de 6.324.097 pesetas se quedó recortada a tan sólo dos millones de pesetas, por lo que debió de ampliarse a una tercera para su definitiva conclusión que es la que ahora se pretende abordar.

Junto con esta obra se ha pedido la inclusión de la ampliación y mejora de las redes de abastecimiento de agua potable y saneamiento, así como pavimentaciones por un importe total de siete millones de pesetas.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Nueva junta directiva de la Asociación de Consumidores y Usuarios

PEDRO MERINO

Al cumplirse los dos años desde que se creara la Asociación de Consumidores y Usuarios, en esta localidad, y expirado el periodo de mandato de la primera junta —compuesta por Isabel Antón, Carmen Pínela Matute, M.ª Rosa Rincón Pérez, M.ª Luz Otero Matute y Encarnación Herranz Bernabé— se ha procedido a nombrar nue-

va junta que sustituya a la saliente. La sustitución se llevó a cabo por el democrático sistema de la votación, entre las asociadas convocando al efecto, junta general. Quedó establecida la nueva junta, de la siguiente forma: presidenta, Teresa Merino Bernabé, vicepresidenta, Isabel Blanco Pintado; tesorera, Rosa M.ª de Pablos Rubio, secretaria, Teresa Manso Pastor, y vocal M.ª Encarnación Arandilla Matute.

LA TENTACION:

POLO COUPÉ

Si quieres, puedes.

Este mes
100.000
pts menos.



Ahora puedes llegar al Polo Coupé. Te ahorras 100.000 pts. Además dispones de financiación a tu medida. Y si tienes coche usado, te hacemos una interesante valoración.

Todo para que puedas disfrutar de un motor legendario, de una fiabilidad y de un diseño exclusivo. Todo para caer en la tentación de Volkswagen. Ya lo sabes, si quieres puedes.

Ven a tu concesionario Volkswagen/Audi antes del 28 de Febrero.

Desde 1.048.000 pts. PVP recomendado (IVA y transporte incluidos).



Ventas a flotas, consulte a su concesionario.

VOLKSWAGEN

VEALO EN

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

Tras el Congreso Nacional del CDS

Luis Aznar: «El Partido Popular debe esmerarse más en el cumplimiento de los acuerdos»

Valladolid (Ical).—La ponencia de "política ecológica e infraestructuras" que el CDS aprobó los pasados días 10 y 11 en su III Congreso Nacional, celebrado en Torremolinos plantea la necesidad de que el Consejo de Seguridad Nuclear elabore urgentemente un dictamen sobre la procedencia del cierre de las centrales nucleares de José Cabrera, Vandellós I y Santa María de Garoña.

El CDS califica a las centrales de Zorita y Vandellós I de obsoletas,

en cuanto a la Central de Garoña, ubicada en Castilla y León, el CDS considera necesario su cierre por "el gran deterioro que padece a causa del fuerte régimen de explotación a que se ha sometido a esta central".

El CDS denuncia también que las empresas eléctricas están manteniendo a las centrales nucleares por encima de su régimen normal de funcionamiento, reduciendo al mismo tiempo los períodos obligatorios de parada anual.

Salario social y negociación colectiva, escollos de la concertación Junta-sindicatos

Valladolid (Ical).—El salario social y la negociación colectiva de los funcionarios son los dos temas que obstaculizan las negociaciones Junta-sindicatos con vistas a la concertación social. En este clima ayer se anunció el aplazamiento "sine die" de la reunión convocada para hoy por ambas partes.

El Consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, ha asegurado que la endeble autofinanciación de la Comunidad Autónoma no permite la implantación del salario social, que según un estudio realizado por

la Universidad de Valladolid podría alcanzar a 320.000 personas, que son los pobres que existen en nuestra región. Según el citado estudio el coste del salario social se cuantifica en mil millones de pesetas.

Por lo que respecta a la negociación colectiva el punto de conflicto estriba en la pretensión de la Junta de incluir a los sindicatos independientes, lo que para UGT y CC.OO. rompería el marco en que se deben desenvolver la concertación en su conjunto.

Vecinos de León se manifiestan contra una industria química

Valladolid (Ical).—Los vecinos del barrio Paraíso-Cantinas del municipio de San Andrés de Rabanedo, cercano a León, se concentraron a primeras horas de ayer delante del Ayuntamiento de la localidad para protestar por las obras que llevan a cabo en los laboratorios SIVA, que según los vecinos provocan contaminación y molestias y que están ubicadas en pleno casco urbano.

La semana pasada los concejales de la oposición de este Ayuntamiento solicitaron al alcalde, Manuel González Velasco, la celebración de un pleno extraordinario para debatir la anulación de las licencias de obras concedidas hasta la fecha a esta industria química.

El alcalde manifestó que esta demanda es un acto que únicamente busca el desgaste del equipo de gobierno.

MULTA DE SESENTA MIL PESETAS A "NICAS"

Valladolid (Ical).—La empresa Nitratos de Castilla, denunciada en fecha reciente ante los tribunales de justicia por un presunto delito ecológico, por el Instituto de Ciencias Ambientales, con sede en Segovia, ha sido multada con sesenta mil pesetas por haber hecho entrega con un mes de retraso del informe sobre su grado de contaminación y que le fue requerido por una comisión formada por representantes del Ayuntamiento de Valladolid, la Junta de Castilla y León y el MOPU.

La Comisión ha justificado la escasa cuantía de la multa en el hecho de que los niveles de contaminación actuales se encuentran por debajo de lo que establece la normativa legal vigente y también porque la empresa ha subsanado una anomalía producida por una fuga en una de sus plantas y que ha estado en el origen de la fuerte contaminación que denunció el Instituto.

El CDS pide el cierre de Garoña

Valladolid (Ical).—El secretario regional del CDS en Castilla y León, Luis Aznar, hizo ayer una advertencia al PP para que cumpla escrupulosamente el espíritu de los pactos de Gobierno en la Comunidad Autónoma. Luis Aznar mantiene tras el congreso de Torremolinos la necesidad de replantearse día a día el resultado del gobierno de coalición y por ello sostiene que los pactos con el PP serán de nuevo motivo de análisis político en el congreso regional que se celebrará a mediados de abril. Por su parte, el presidente centrista, Daniel de Fernando, asegura que el CDS cumplirá sus compromisos y mantendrá la coalición hasta junio de 1991.

El análisis de los pactos debe ser permanente para no embarcarse en decisiones precipitadas que puedan llevar a la región a una situación de inestabilidad. Luis Aznar se siente con fuerza moral para sostener la tesis que ha mantenido desde las últimas elecciones, después de que el partido haya reconocido oficialmente el perjuicio electoral que ha supuesto para los centristas el acercamiento al PP.

MES GENIAL DE CITROËN:



Citroën BX

Hasta
200.000
Ptas. de ahorro.

Hasta
125.000
Ptas. de ahorro.



Citroën AX

AX GT

Durante este mes le ofrecemos una oportunidad genial para estrenar un Citroën AX. Acérquese a su Concesionario Citroën y beneficie de esta magnífica oferta: hasta 125.000 Ptas. de ahorro en el Citroën AX; hasta 200.000 Ptas. de ahorro en el Citroën BX, dependiendo del modelo. No deje pasar una ocasión como ésta y compre ahora su nuevo Citroën en las mejores condiciones económicas.

Sólo hasta fin de mes.

Red de Concesionarios Citroën

OFERTA VALIDA PARA PEDIDOS DE VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES



El paro aumentó en casi 18.000 personas en enero

Madrid.—El número de parados registrados en las oficinas de empleo del INEM al término del mes de enero se ha incrementado en 17.777 personas en relación con el mes anterior, situándose la cifra de paro sobre población activa en el 16,41 por ciento, lo que supone en términos relativos, un aumento del desempleo en el citado mes del 0,73 por ciento y en relación con el mismo período del año anterior, el paro ha disminuido en 328.307 trabajadores, un 11,84 por ciento menos.

Desde el mes de enero de 1988, mes en que se alcanzó la cifra máxima en el paro registrado (3.069.088), el desempleo ha descendido en 624.739 personas, más de una quinta parte del existente entonces. El descenso del paro registrado desde enero de 1988 se refleja especialmente en el colectivo de jóvenes de 25 años, los cuales han visto disminuir sus cifras de paro en 439.306 personas, descenso que duplica al de los mayores de 25 años (185.433). Es importante destacar la reducción del paro del colectivo sin empleo anterior, que disminuye ininterrumpidamente en cifras absolutas y relativas, desde septiembre de 1988.

Por lo que respecta a las colocaciones registradas en el INEM durante el mes de enero, éstas han sido de 462.849, lo que supone un aumento de 129.070 (38,67 por ciento) sobre el mismo período del año anterior.

Telefónica implantará en junio nuevos teléfonos inteligentes

Barcelona.— Telefónica inicia el próximo mes de junio la sustitución de los actuales teléfonos públicos de Barcelona por unos nuevos conocidos como modulares o inteligentes, preparados para funcionar con diferentes sistemas de pago, informar al usuario y transmitir a la central las averías que sufran.

La compañía prevé cambiar unos 1.000 teléfonos durante este año y proseguir las sustituciones durante 1991, con el objetivo de que en 1992 estén renovados la totalidad de los existentes en cabinas públicas de la provincia de Barcelona —3.940 en total—, según informaron a Efe fuentes de Telefónica.

La renovación de teléfonos incluirá el cambio de la estructura de las cabinas telefónicas, aunque todavía no se ha escogido el modelo que se utilizará en Barcelona ya que se están estudiando diversos prototipos.

Los teléfonos modulares han sido diseñados para permitir el pago mediante monedas, tarjetas de crédito o unas tarjetas de prepago creadas especialmente. Estas últimas serán de tipo electrónico y tendrán una capacidad para abonar conferencias por valor de 1.000 ó 2.000 pesetas.

Para asegurar una masiva distribución de las tarjetas de pre-

Enrique Curiel se incorpora al equipo del Programa 2000 del PSOE

Madrid.— Enrique Curiel, ex-vicepresidente general del PCE y exmilitante comunista, se integrará en los próximos días en los equipos de trabajo del Programa 2000 del PSOE, cuyos promotores han puesto en marcha una nueva fase de debate abierto sobre el Manifiesto que sintetiza sus trabajos, informa D-16.

Curiel, promotor de la Fundación Europea, ha hecho ya algunas aportaciones personales al Manifiesto 2000, cuyos responsables recabaron su opinión al igual que la de otras personalidades como el expresidente

del Congreso, Gregorio Peces-Barba.

Con Enrique Curiel es posible que se incorporen otros exmilitantes comunistas que abandonaron el PCE en las mismas fechas que aquél, que renunció también a su escaño como diputado para volver a la docencia.

El Manifiesto 2000 del PSOE permanecerá sometido a debate público durante los próximos meses antes de proceder a su redacción definitiva para ser sancionado por los órganos de dirección del partido.

Autodeterminación. Catedrático de Derecho Político

Según Jorge de Esteban, el Gobierno está actuando de forma pasiva

Madrid.— Jorge de Esteban, catedrático de Derecho Político, cree que el Gobierno está actuando de forma pasiva en la polémica sobre el derecho de autodeterminación y que lo que hay que hacer es «sentarse en

una mesa y empezar a dialogar con las diferentes partes». En declaraciones a Efe, De Esteban opinó que «tal como está la Constitución no cabe el derecho de autodeterminación».

A su juicio, la propuesta del PNV, EE y EA que se debatirá en el Parlamento vasco el día 15 no es más que «la afirmación del Parlamento para que quede constancia de que reivindica el derecho de autodeterminación».

Según este catedrático, «lo que se puede hacer cuando se reivindican este tipo de cosas es amenazar, como parece que ha hecho el presidente del Senado, que dijo que pondría en práctica el artículo 155 de la Constitución y suspendería las competencias de las comunidades autónomas que se han extralimitado, sino

que hay que dialogar, tratar de llegar a acuerdos cediendo ambas partes y lograr un compromiso».

Para Jorge de Esteban «es evidente que en los partidos nacionalistas existe un doble lenguaje. Por una parte, piden más competencias; pero, por otra, no han perdido de vista la secesión y la independencia, lo cual, desde el punto de vista constitucional, no es posible y, desde el punto de vista político, es demencial porque esto significa la desintegración del país».

Jorge de Esteban dijo también, en referencia a Ceuta y Melilla, que «para completar el estado de las autonomías se exigiría un estatuto para estas ciudades, aunque tiene que ser un estatuto muy «sui generis», pues no puede ser igual en el caso de una comunidad de uno o dos millones de habitantes, que en el de una ciudad de 20.000.- Efe.

La dirección del Partido Popular, que se reunió ayer bajo la presidencia de José María Aznar, acordó, además de exigir una explicación pública del CDS, hacer un seguimiento de la actitud de los centristas y si se produce un acercamiento al PSOE en las instituciones en que gobiernan en coalición, pedirán una revisión de los pactos firmados.

Destituido un directivo del INI por supuesto tráfico de influencias

Madrid.— El Instituto Nacional de Industria -INI- ha relevado de su puesto al directivo del grupo Manuel Pinedo Roldán, supuestamente implicado en el tráfico de influencias en torno al contrato adjudicado por Iberia a McDonnell Douglas para renovar la flota de la compañía aérea española.

Mario Pinedo es socio mayoritario, junto a su mujer, Francisca Checa Gómez, de la sociedad anónima UAS —United American Service—, creada para canalizar las comisiones de 1.600 millones de pesetas pedidas por intermediarios españoles a representantes de McDonnell por favorecer sus intereses.

El INI hizo público ayer el cese de Pinedo, pese a que la decisión se adoptó el pasado día 8. El grupo estatal reconoce que el directivo actuó «sin petición de autorización y sin comunicación a sus superiores».

Ocho ministros comparecen hoy ante el Senado

Madrid.—Ocho ministros, los de Trabajo, Transportes, Asuntos Sociales, Sanidad, Interior, Obras Públicas, Administraciones Públicas y Justicia, comparecen hoy ante el Senado para responder a preguntas de la oposición, en el primer pleno que celebra la Cámara tras las vacaciones parlamentarias.

A esta lista de miembros del Ejecutivo se podría sumar un noveno ministro, aún sin decidir por el Gobierno, para contestar a una pregunta del Grupo Popular, la primera incluida en el orden del día de la sesión, sobre las medidas para evitar la práctica del transfuguismo parlamentario.

En el orden del día de esta sesión plenaria en el Senado serán debatidas tres mociones, una de ellas firmada por todos los grupos parlamentarios de la Cámara, para que la Comisión de Autonomías trabaje en la elaboración de un dictamen que servirá de documento base para el debate sobre el estado de las autonomías, que se celebrará previsiblemente a final de año.—Efe.

Ybarra reafirma la necesidad de la fusión de los bancos Bilbao-Vizcaya

Londres.—El presidente del Banco español Bilbao-Vizcaya, Emilio Ybarra y Churrua, en una entrevista que publicó ayer el «Financial Times», reafirma la necesidad de la fusión de ambas instituciones bancarias, para competir en igualdad de condiciones con los grandes bancos europeos después del 92. Tenemos una fusión de dos bancos «que tiene mucho sentido y continuó teniendo una fe absoluta en las ventajas de la unión», dice el presidente del Bil-

bao-Vizcaya al periódico británico. Por otro lado, señala que el crecimiento espectacular de la economía española en los últimos tiempos «ha sido demasiado especulativo, los grandes beneficios no han sido realizados por un trabajo profesional serio, sino a través del oportunismo». Por último, indica que en los próximos 10 años sí veremos un crecimiento económico más profesional, porque la especulación no genera riqueza.—Efe.

Tres presos intentan fugarse de la prisión La Trinidad

Barcelona.— Tres jóvenes intentaron fugarse del centro penitenciario de la Trinidad de Barcelona, informaron hoy fuentes policiales. En el momento de hacer el recuento de los internos ayer, los funcionarios de la cárcel se apercebieron de que tres de los jóvenes no se encontraban en sus correspondientes celdas.

Posteriormente, los funcionarios observaron que había sido forzada la puerta del patio del centro penitenciario y terminaron localizando a los jóvenes en el tejado de la cárcel. Cuando fueron descubiertos, los reclusos José María G.M., de 19 años, Pedro B.J., de 20, y Sergio U.R., también de 20, depusieron su actitud y se reincorporaron a sus respectivas celdas sin oponer resistencia. Efe

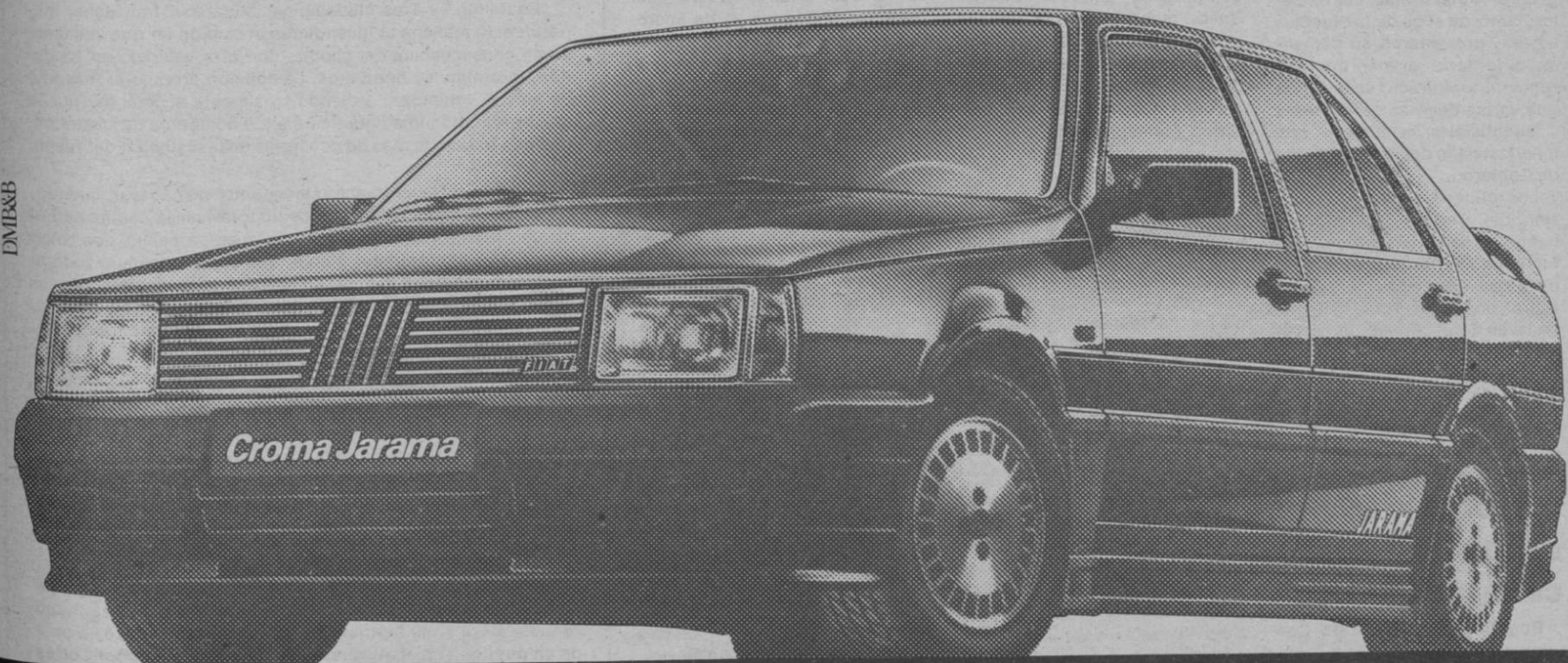


Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.



CARACTER EXCLUSIVO

NUEVO FIAT CROMA JARAMA



DMB&B

SERIE

ESPECIAL

LIMITADA

ENTRE EN UN MUNDO APARTE. CONOZCA EL FIAT CROMA JARAMA. EL COCHE QUE A USTED LE CORRESPONDE. POTENCIA, ELASTICIDAD, ELEGANCIA Y CONFORT BAJO UNA INNOVADORA LINEA AERODINAMICA. EL RESULTADO ES UN COEFICIENTE DE PENETRACION AL AIRE ENVIABLE. SU ELASTICO MOTOR DE INYECCION CONTROLADA ELECTRONICAMENTE OFRECE

UNA POTENCIA DE HASTA 158 CV., QUE LE PERMITE ALCANZAR 210 KM/H. DE VELOCIDAD MAXIMA Y UNA ACELERACION DE 0 A 100 KM/H. EN UN TIEMPO RECORD: 7.8 SEGUNDOS. ASI ES EL CROMA JARAMA. SI LE SEDUCE LO EXCLUSIVO, CONDUZCA UN FIAT CROMA JARAMA SERIE ESPECIAL LIMITADA. SENTIRA EL PLACER DE POSEER UN LUJO RESERVADO PARA UNA MINORIA.

	CROMA JARAMA i.e.	CROMA JARAMA TURBO i.e.
POTENCIA C.V.	120	158
VELOCIDAD MAXIMA KM/H.	192	MAS DE 210
ACELERACION 0-100 KM/H. (SEG.)	9.9	7.8
P.V.P. EN PENINSULA Y BALEARES	3.078.950*	3.511.200

* INCLUYE CLIMATIZADOR Y LLANTAS DE ALEACION.

FIAT
TECNOLOGIA LIDER

Nuevo brote de violencia étnica en la URSS

Toque de queda en Tadyikistan

Moscú.— El estado de emergencia militar y el toque de queda han sido impuestos en Dushambe, capital de la República musulmana soviética de Tadyikistan, después de que se hayan producido varios «pogroms» —ataques por motivos raciales— contra la población de refugiados armenios que habían huido de Bakú para protegerse de las matanzas de los acerbaiyanos.

Interfax, servicio de información de Radio Moscú, señaló que los ataques tuvieron lugar después de una concentración multitudinaria en Dushambe, en la que se gritaron numerosas consignas antiarmenistas. Según representantes de la agencia de información armenia Armenpress, los odios étnicos, tadyikios pudieron ser atizados por militantes del Frente Popular nacionalista de Azerbaiyán, que habrían estado presentes en la manifestación antiarmenia del pasado fin de semana.

RUMANIA

Militares piden la dimisión de los ministros de Interior y Defensa

Bucarest.— Seis oficiales del Ejército rumano pidieron ayer en un mensaje ratransmitido por la televisión la dimisión de los ministros de Defensa, general Nicolae Militaru, y del Interior, general Mihai Chitac. Los oficiales, cinco de ellos de las fuerzas aéreas, presentaron su demanda dirigida al primer ministro rumano, Ion Iliescu, después de que varias decenas de militares y suboficiales celebrarán una manifestación delante de la sede de Gobierno.

Los militares pidieron la dimisión del general Militaru por haber «creado tensiones en el Ejército» y la del general Chitac, de quien solicitaron su pase a retiro, por su participación «directa en las acciones de represión contra los manifestantes de «Timisoara», a mediados del mes de diciembre pasado.

La Policía halla 5,2 toneladas de dinamita cerca de Medellín

Bogotá.— La Policía de Colombia halló un total de 5,2 toneladas de dinamita en tres acciones simultáneas en el departamento de Antioquia, noroeste del país. Un portavoz policial de Medellín, capital departamental de Antioquia, afirmó que tras varios registros en las localidades de Caldas y Rionegro, fueron encontrados dos depósitos con 5.000 kilogramos de dinamita recubiertos con fibra de vidrio.

La Policía no informó de detenciones ni de los propietarios de la dinamita decomisada así como tampoco de su destino final.— Efe

La CE se muestra optimista pero prudente ante los cambios en Suráfrica

Bruselas.— La Comisión Europea aguarda con optimismo el pronto establecimiento de una sociedad democrática multirracial en Suráfrica que abra nuevas perspectivas económicas para toda la zona de Africa Austral, dentro de un proceso general de pacificación. Pero el órgano ejecutivo de la Comunidad Europea preferiría ver el mantenimiento de una posición de reserva con respecto al Gobierno de Pretoria mientras subsista la segregación racial.

El comisario responsable de

la ayuda a los países en desarrollo, Manuel Marín, dijo ayer en un encuentro con la prensa que tenía intención de recomendar el mantenimiento de la actual política hasta que «la abolición del "apartheid" sea palpable».

El levantamiento de las sanciones económicas a Suráfrica ante el proceso de reformas iniciado por el presidente De Klerk será discutido por los ministros de Asuntos Exteriores de la CE el próximo 20 de febrero, en Dublín.— Efe

Desde la liberación de Mandela

50 muertos en los enfrentamientos entre grupos negros en Natal

Durban.— Más de 48 personas han muerto en enfrentamientos sangrientos en la provincia de Natal en la noche del domingo tras la liberación de Mandela.

Responsables locales, abogados y periodistas han contado más de 48 cadáveres en los alrededores de Durban, en la provincia de Natal. Varios cientos de personas más resultaron heridas y centenares de hogares

fueron incendiados en diferentes barrios.

Los enfrentamientos fueron protagonizados por seguidores del movimiento zulú Inkhata y militantes del Frente Democrático Unido -FDU-. Las víctimas murieron por disparos de bala, hachazos y golpes de machete. Desde 1986, los enfrentamientos entre el FDU e Inkhata han causado más de 2.600 muertes en la provincia de Natal.

Bush, partidario de que la Alemania unificada sea miembro de la OTAN

Washington.— El presidente de Estados Unidos, George Bush, rechazó ayer la pretensión soviética de equiparar las fuerzas convencionales de ambas superpotencias en territorio europeo e insistió en que una futura Alemania unificada debe ser miembro de la Alianza Atlántica y no un país neutral.

PANORAMICA

R.F.A.: Dos marineros alemanes resultaron muertos y otras dieciséis personas heridas anoche al escorarse un transbordador frente a las costas de la isla germanooccidental de Helgoland, informó hoy un portavoz policial en el puerto de Cuxhaven.

IRAN: El líder espiritual de Irán, Ali Jameni, ha aprobado una propuesta del Ministerio iraní de Justicia para amnistiar o reducir las penas de algunos presos, con motivo de la celebración del undécimo aniversario del triunfo de la revolución islámica.

EL SALVADOR: El padre provincial de los jesuitas para Centroamérica, el español José María Tojeira, dijo a un grupo de congresistas norteamericanos que no han sido detenidos todos los responsables del asesinato de seis sacerdotes jesuitas y dos empleadas a su servicio. Tojeira, que recibió a la delegación de catorce congresistas de EE.UU. llegados expresamente para informarse sobre la marcha de estas investigaciones, señaló que «presumiblemente hay más autores del crimen, tanto materiales como intelectuales».

En una conferencia de prensa en la Casa Blanca, Bush, que propuso el pasado 31 de enero un techo de 195.000 soldados para cada una de las dos superpotencias en Europa Central, rechazó la contrapropuesta soviética de extender ese límite a toda Europa.

Con su contrapropuesta, el presidente soviético, Mijail Gorbachov, pretendía obligar a Estados Unidos a renunciar a la ventaja numérica de 30.000 soldados que buscaba mantener en países fuera de esa zona como Gran Bretaña, Grecia, Italia y Turquía.

Durante la estancia en Moscú del secretario de Estado norteamericano, James Baker, la pasada semana, Gorbachov propuso a Bush que ninguna de las dos superpotencias pudiera tener más de 195.000 ó 225.000 soldados en los países europeos de la que ha sido hasta ahora su respectiva zona de influencia.

Actualmente, la Unión Soviética tiene alrededor de 565.000 uniformados en los países centroeuropeos del Pacto de Varsovia, mientras que EE.UU., cuenta con 305.000 en la parte correspondiente de la Alianza Atlántica.

Bush esgrimió dos tipos de justificaciones para mantener un desequilibrio convencional a su favor en Europa, y así dijo que existe un océano de por medio, aludiendo a las mayores dificultades para transportar refuerzos por mar o por aire en caso de conflicto bélico con el Pacto de Varsovia.— Efe

SUCESOS

ASESINADA UNA MUJER TRAS UN INTENTO DE ABUSO SEXUAL

Martos. JAEN.— Una mujer de 50 años ha muerto en Martos a consecuencia de las puñaladas que le propinó un individuo que entró en su domicilio, al parecer con la intención de abusar sexualmente de ella. El cadáver de Rosa Artillo fue encontrado, semidesnudo, en el pasillo de su casa a primeras horas del pasado sábado, con varias puñaladas que podrían haber sido producidas por un estilete, por el tipo de corte que presentaba, limpio y profundo.

La policía descarta el móvil del robo, pues en los cajones de los muebles de la víctima, que trabajaba en una fábrica de faros, apareció dinero.

La versión policial señala que las cerraduras no están forzadas y que el presunto asesino se introdujo en la casa en la noche del viernes, intentó forzar a la víctima, y tras asestarle varias puñaladas, prendió fuego a su dormitorio, para simular que la muerte se había producido a consecuencia de un incendio.

La víctima pudo haberse resistido, ya que la Policía ha encontrado numerosas huellas del agresor y un cuchillo de cocina, que no fue el arma con el que se produjo el crimen, con manchas de sangre que no pertenecen a Rosa Artillo. La fuente precisó que es posible que se localice pronto al autor del crimen, pues la Policía encontró las llaves de la casa en la estación de autobuses de la localidad.— Efe

RESCATAN A UN MONTAÑERO EN GREDOS

Avila. ICAL.— Un montañero que resultó accidentado en el Circo de Gredos fue rescatado en la noche del domingo por efectivos del Grupo GREIM de la Guardia Civil de El Barco de Avila.

El rescate del joven, Alfonso García Rodríguez, de 20 años, residente en Madrid, se intentó a las cinco de la tarde con un helicóptero que, a causa del fuerte viento reinante, tuvo que regresar a su base. Ante esta situación el rescate fue llevado a cabo por efectivos del citado grupo de la Guardia Civil, que cerca de las diez de la noche conseguía trasladar al herido, quien fue ingresado en la Residencia de la Seguridad Social de Avila. El joven presentaba posible rotura de vértebras.

TRES FRANCESES CARBONIZADOS EN UN CHOQUE DE CAMIONES

Castellón.— Tres ciudadanos, al parecer franceses, murieron esta mañana al incendiarse el camión en que viajaban, como consecuencia del choque con otro vehículo en Castellón, informan los bomberos. La colisión produjo el incendio de ambos vehículos, ardiendo totalmente el francés, por lo que se requirió inmediatamente a los bomberos de Castellón, que han trabajado más de dos horas en la extinción del fuego.

Debajo del trailer francés se encontró un cadáver, cuando, concluida la extinción, se procedió a revisar la cabina carbonizada, fueron hallados otros dos cuerpos calcinados totalmente. Por el momento, y dado que se ha quemado todo el contenido de dicha cabina, no se conoce la identidad de los fallecidos, que se supone eran franceses. La Guardia Civil está investigando, en base a la matrícula del camión incendiado, la personalidad de las víctimas.— Efe

UN PRESO MUERE A CAUSA DE LA PALIZA DE OTRO

Almería.— Un preso de la cárcel almeriense de El Acebuche murió el domingo pasado tras permanecer veinte horas en la Unidad de Cuidados Intensivos de la residencia de Torrecárdenas, a consecuencia de los golpes que le dio otro recluso, según fuentes penitenciarias.

Las mismas fuentes estiman que un ajuste de cuentas fue el móvil de la agresión de M.G.M., de 30 años, a José Pablo Amador Cortés, de la misma edad. El agresor utilizó la pata de un pupitre, con el que produjo a José Pablo Amador Cortés un traumatismo craneoencefálico, con pérdida de conocimiento.— Efe

DEFENSA PRECISA, QUE EL PASTOR MUERTO EN EL CAMPO DE TIRO NO FUE DETENIDO

Madrid.— Un portavoz del Ministerio de Defensa precisó a Efe que el pastor que fue encontrado muerto ayer en el campo de tiro de San Gregorio, Zaragoza, no estuvo detenido ni pasó la noche del viernes en calabozos militares. Defensa sale así al paso de algunas versiones facilitadas por vecinos de Tauste, donde residía el fallecido, Jesús Usán Cardona, en el sentido de que éste había sido detenido por militares tras encontrarse con su rebaño en una zona prohibida para los civiles.— Efe

¡AHORRATE PROBLEMAS!

**¡POR SOLO
695.000 PTAS.!**

Con el MARBELLA... te vas a ahorrar un montón de problemas.

Un coche ágil, con gran capacidad, bajo consumo, poco mantenimiento y ningún problema.

Todo soluciones:

- Interior totalmente renovado • Sistema de frenos cruzados • Suspensión BTN.

MARBELLA: el coche que más le va a tu forma de vida.

Y este mes puedes comprártelo desde sólo 695.000 ptas. y ahorrarte así 65.000 ptas.

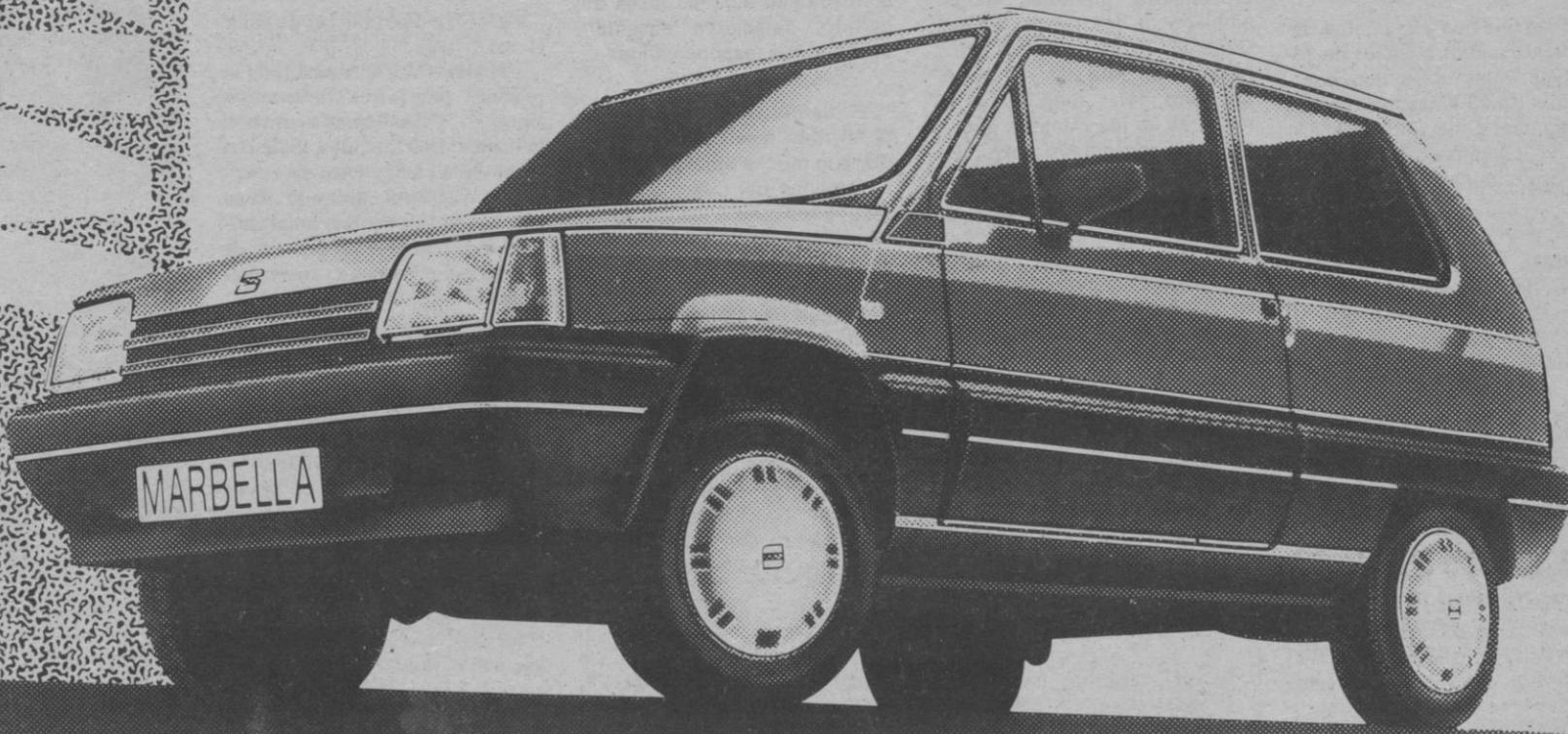
Además te damos la mejor tasación por tu viejo coche y unas condiciones de financiación muy especiales.

Ven a tu Concesionario SEAT y... ¡Ahórrate problemas!

Oferta válida para vehículos en stock.

SEAT. EN LOS 90, MAS.

SEAT
Grupo Volkswagen



SEAT, Socio Colaborador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

BALONCESTO

Primera División Femenina

(75-65) Derrota de Caja Segovia en Las Palmas ante Kerrygold

KERRYGOLD: Santana 11, Monzón 15, M. Bullito 12, Urquijo 2, Graces 14, Martell 5, Cabrera 16.

21 canastas de dos puntos de 54 intentos, nueve triples de 21 ensayos, seis tiros libres convertidos de 12 lanzados, 44 rebotes, trece de ellos ofensivos, 23 personales, cinco tapones. Eliminada: Martell, min. 38.

CAJA SEGOVIA: Carretero 6, Serrano 19, Casado 1, Kivokapic 23, Cupahin 16, Heredero, Arantxa.



ANTONIO

pic 23, Cupahin 16, Heredero, Arantxa.

16 canastas de dos puntos de 43 intentos, cuatro triples de 16 ensayos, veintidós tiros libres convertidos de 23 lanzados, 24 rebotes, cuatro de ellos ofensivos, 16 personales, dos tapones. Sin eliminadas.

Marcador parcial cada cinco minutos: 10-15, 24-25, 32-31, 42-36. Segundo periodo: 51-46, 58-54, 67-61 y 75-65.

Dirigieron el encuentro los colegiados Sres. Juan Carlos Arteaga y Alfredo Velpini, de Las Palmas. Bien en líneas generales, en un partido sin complicaciones.

Partido jugado en el Pabellón de Obispo Frías, debido a que el Centro Insular de Deportes, de Las Palmas, por el motivo de la Copa del Rey, no se podía utilizar.

De salida, el equipo segoviano se fue por delante en el marcador hasta el minuto 7 en que el equipo grancanario se le acerca con 17-18 debido a una buena racha de Cabrera en los tri-

ples. Serrano, Cupahin y Kivokapic, anotaban. Gran actuación de esta yugoslava, que no sólo hacía puntos con suma facilidad, sino que además cargaba de personales al equipo grancanario.

La defensa individual que empleó Félix Gómez, tuvo que pasarla a zonas, ya que sus jugadoras, a partir del minuto 13, al ponerse por delante el equipo canario, no defendían con pre-

Del equipo segoviano Kivokapic, sólo por rachas, anotaba puntos, pero sobre todo de tiros libres, ya que la grancanaria, con su entrenador Domingo Díaz, sentado en la grada por sanción, mandaba defensas de ayudas sobre esta yugoslava, quien se veía sometida en todo momento a continuas faltas personales. Ella sólo mantenía el tipo en la cancha, ayudada en algunos momentos por Cupahin y rachas de Serrano, pero ello no fue suficiente para poder adelantarse al equipo grancanario, mejor asentado sobre su propia cancha.

El caso es que en los últimos minutos las locales serenaron mucho su juego y consiguieron unos buenos porcentajes que les dieron si no ventajas muy superiores, si llegar al final del partido con ese 75-65 que es un resultado cómodo y justo para lo que ambos conjuntos depararon sobre la cancha.

De todos modos el equipo de Félix Gómez ha dejado demostrado que atraviesa por un buen momento de juego, aunque su único problema parece radicar en que siempre buscan a la yugoslava Kivokapic, como única jugadora que debe tomar responsabilidades a la hora de lanzar a canasta. Esta jugadora se vio muy marcada por la defensa presionante y de ayudas que le realizaron las isleñas, que vigilaron muy detenidamente los movimientos de esta jugadora, la cual no pudo hacerlo todo. Tuvo algunos apoyos, como el de Cupahin y algunas cosas de Serrano, quien también anotó con facilidad, pero éstas muy marcadas en algunas fases del partido, parecieron desentenderse de sus responsabilidades.

En definitiva, el encuentro resultó muy movido y entretenido, con mucha igualdad casi en la totalidad del mismo. Sólo al final y gracias a las acciones personales de las canarias, con continuos triples y buenos contraataques, pudieron darle al Kerrygold esa ventaja final que es el juego real, mientras que el Cajasegovia tuvo momentos muy buenos, los cuales los mezcló con otros demasiado malos, que le dieron al final esa derrota.

MENCHETA

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Banco Exterior	22	19	3	1.722	1.454	41
Dorna Godella	21	17	4	1.642	1.496	38
Tintoretto	21	16	5	1.684	1.407	37
El Masnou	21	16	5	1.714	1.448	37
Banco Zaragozano	22	14	8	1.634	1.535	36
Cepsa Tenerife	23	10	13	1.609	1.730	33
Kerrygold	22	11	11	1.491	1.581	33
Donostia	22	11	11	1.631	1.777	33
Xuncas	22	9	13	1.666	1.702	31
Canoe	22	8	14	1.644	1.664	30
Caixa Tarragona	21	8	13	1.612	1.624	29
Manresa	21	8	13	1.520	1.582	29
Caja Segovia	21	8	13	1.492	1.561	29
Juven	21	6	15	1.391	1.642	27
Navarra	22	1	21	1.430	1.746	23

Félix Gómez...

«Pese a jugar bien, no conseguimos ganar a Kerrygold»

«El próximo domingo hay que ganar a Banco Zaragozano»

No pudo ser. Daba la impresión de que Caja Segovia podía tener ante Kerrygold, uno de los triunfos de la Liga. Pero no pudo ser. Pese a que se jugó bien y se mantuvo un incierto resultado hasta el minuto final.

Tras el regreso de la expedición segoviana, hemos dialogado con el entrenador del Caja Segovia, Félix Gómez:

--Hablan las crónicas de victoria justa del equipo isleño.

--No voy a negar que merecieron ganar, pero pienso que las crónicas, al menos las que yo he leído, se olvidan de enjuiciar la totalidad del encuentro. Y las cosas, viendo todo el conjunto de lo ocurrido, no fueron tan fáciles para el Kerrygold.

--¿Cómo fue el desarrollo del encuentro?

--Toda la primera parte estuvo igualado, si bien nosotros contamos con muchas ventajas en el marcador. En el minuto 10, 24-25; en el 14, 30-31, y sólo a partir de los últimos cinco minutos ellas se fueron en el marcador, hasta conseguir los seis puntos de diferencia que existían al término de la primera parte.

--¿Dónde estuvo el rendimiento del conjunto de Las Palmas?

--En su innegable acierto en los lanzamientos desde la línea de 6,25. Consiguieron nada menos que siete en la primera parte, de los 16 que intentaron. Es un porcentaje muy alto. Pese a ello, conseguimos frenarlas. Olja, con dos triples y Malú, con uno, dieron la réplica en ese campo.

--¿No hubo posibilidad de parar el tiro exterior?

--Hicimos durante casi toda la primera parte una defensa en zona, 3-2, y si salíamos a cubrir el lanzamiento triple, nos abríamos demasiado y los rebotes eran para ellas. Como en el minuto 17, Zaga cometió su tercera personal, hubimos de trabajar en defensa de forma que no cometiéramos personales.

--¿Continuaron las cosas igual en la segunda parte?

--Cambiamos la defensa a individual, pero sólo hasta que Zaga, en el minuto 27, cometió la cuarta falta. Pese a ello en el minuto 26, el marcador tenía empate a 51 y dos minutos después, a 53. A cinco minutos del final tampoco estábamos mal, con un parcial de 64-61. Quizás a partir de aquí se bajara en defensa la tensión que sí hubo a lo largo del partido, y ellas, aprovechando muy bien los treinta segundos de posesión, se fueron a por la victoria. Pero el partido no tuvo un decisivo vencedor, por mucho que se diga que Kerrygold venció de forma clara, hasta los tres últimos minutos.

--La clave de esa victoria canaria fue, entonces, el acierto de las locales en el lanzamiento exterior.

--No hay más. Tuvieron un buen día en esa faceta del encuentro y no logramos pararlas. Pese a todo, mi equipo trabajó casi siempre y la victoria local se puso muy difícil.



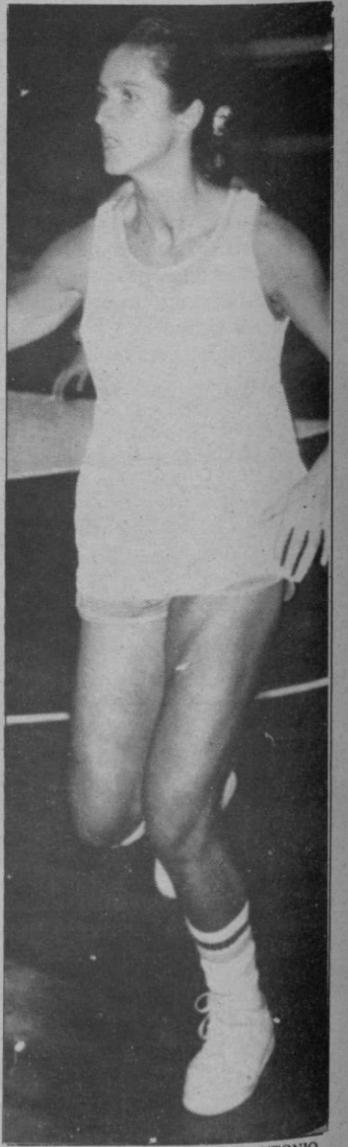
ANTONIO

Félix, «se perdió, pero jugando bien».

--El domingo visita el Teodosio nada menos que Banco Zaragozano.

--Y habrá que intentar ganar, por muy difícil que pueda ser el partido. Tenemos equipo para lograrlo. Estamos jugando bien, aunque Nines no esté aún recuperada del todo. Seguro que con el apoyo de nuestros seguidores, conseguiremos ganar.

J. M.ª



ANTONIO

Olja, máxima anotadora

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

FUTBOL JUVENIL

(4-0) Buen partido, con goleada, de la Gimnástica Segoviana

El Diamante, propició muy pocas jugadas de peligro



ANTONIO

Con clara victoria del equipo de la G. Segoviana, concluyó el partido de la Preferente de juveniles de fútbol, que el sábado disputaron frente al Diamante, de Avila, en el campo de las pistas de atletismo.

MARCADOR

G. SEGOVIANA, 4
Quique, Pepe, Cardiel y Santiuste.
DIAMANTE, 0

FORMACIONES

G. SEGOVIANA: Fernando; Quique, Chechu, Javi, Hector, Sanchidrián, Santiuste, Emilio, Cardiel, Pepe y José Daniel. Cambios: Toño por Quique, Jesús por Sanchidrián, Julián por Cardiel y Perico por Pepe.

DIAMANTE: Toñín; Angel, José, Luis, Miguel Angel, Julio, Jorge, Roberto, Víctor, David y Velayos. Cambios: Angel por Luis.

Arbitro: Martín Llorente. Bien. Sólo mostró dos tarjetas amarillas.

GOLES

1-0, min. 7. Quique, con lanzamiento desde fuera del área abre el marcador, culminando una jugada de contraataque.

2-0, min. 46. Tras dos rechaces a un lanzamiento de Héctor, es Pepe quien logra marcar. Prácticamente se habían consumido treinta segundos de la continuación.

3-0, min. 54. Falta lanzada por Quique; la defensa del Diamante consigue rechazar y es Cardiel que remata finalmente a gol.

4-0, min. 67. Golazo de Santiuste, marcando en saque de falta.

UNA JUSTA GOLEADA

Hay que reconocer, por lo visto al equipo gimnástico a lo largo de esta competición, que es un conjunto irregular, y que frente a encuentros con sentido de la anticipación, jugando muy bien al contragolpe y viendo portería, hay otros que se pierden porque los jugadores no saben levantar un gol en contra.

Pero poniendo como ejemplo el encuentro jugado el pasado sábado, hay que decir que el equipo gimnástico redondeó un buen partido, en el que hay que hacer mención especial a su juego de contraataque, con una segura defensa y llevando siempre la iniciativa en la búsqueda del balón. De ese buen trabajo se consiguió redondear un

triunfo plenamente merecido, ante un conjunto que en esta ocasión —quizás porque el rival no le dejara—, no demostraron la fuerza que en otras ocasiones sí tuvieron.

Algún gol más pudieron marcar los locales, sobre todo Cardiel, que realizó un encuentro muy completo. Y si en la jornada anterior frente al líder, las cosas, pese a no jugar mal, no fueron nada positivas, hoy hay que destacar ese buen juego y mejor triunfo de los jóvenes jugadores de la G. Segoviana.

(2-6) Contundente victoria de Quintanar en Soria

Gonzalo, redondeó la tarde con cuatro goles en su haber

Largo desplazamiento el efectuado por el Quintanar hasta tierras de Soria, donde jugó su encuentro de Liga teniendo como rival al Navaleno, al que venció de forma clara.

MARCADOR

NAVALENO, 2 —Millán y Herrero—.

QUINTANAR, 6 —Gonzalo, 4, Angel y Sacristán—.

ALINEACIONES

NAVALENO: García; Víctor, Pedro, Gonzalo, Oscar, Herrero, Peraita, Amat, Millán,

ANGEL

Peñaranda y Navas. En los cambios, Sanz por Pedro, Gómez por Oscar y Alberto por Amat.

QUINTANAR: Diego, Prisco, David, Calili, Morejón, Andrés, Angel, Bareno, Sacristán, Alvarito y Gonzalo. En los cambios, Toñín por Prisco, Merino por Angel y Diego por Gonzalo.

ARBITRO: Jiménez Jiménez. Bien.

GOLES

0-1. Minuto 2. Pase de Andrés a Angel, gana éste por velocidad a los defensas y marca.

0-2. Minuto 9. Centro de Angel que remata Gonzalo.

0-3. Minuto 24. Jugada entre Andrés y Angel y éste lanza sobre Sacristán, que aumenta la diferencia.

0-4. Minuto 35. El mejor tanto de la tarde. Tras una excelente jugada de Alvarito y Barreno, es Gonzalo quien pone la guinda.

1-4. Minuto 42. Un inoportuno resbalón de Calili, dio la oportunidad a Millán para marcar.

1-5. Minuto 60. De nuevo jugada del mismo trío que consiguió el cuarto gol.

1-6. Minuto 75. Toñín, cede a Gonzalo, quien, como es habitual, y ya ha conseguido 21 goles en la Liga, marca.

2-6. Minuto 82. Diego sale en falso, la defensa del Quintanar no está acertada, y Herrero cierra el marcador.

BUEN ESPECTACULO

Dado que el Quintanar, comenzó pronto a marcar sus goles, el juego de conjunto segoviano, con la tranquilidad que da a los jugadores llevar el marcador favorable, lo realizaron sin complicaciones. Es cierto que en la plantilla del equipo segoviano hubo muchas bajas. Lesiones y tarjetas impidieron jugar al grupo que lo hace de forma habitual, mientras hubo que incorporar al grupo de jugadores procedente de las categorías inferiores del club, que también respondieron como de ellos se esperaba.

Dado que el Navaleno, que demostró con creces por qué ocupa tan mal lugar en la tabla, no ponía excesiva resistencia al juego del equipo segoviano, el espectáculo a lo largo del desarrollo del encuentro estuvo centrado en ver cuantos goles se conseguirían marcar al final, porque sobre la victoria no había la menor duda del lado que iba a caer. Poco más se puede decir sobre el partido. Señalar, eso sí, el debut en el primer equipo de Merino y Diego II.

LUIS A.

(3-1) No mereció la derrota el Unami en Avila

El primer tiempo concluyó sin goles

Con derrota regresó el Unami, de la capital, tras haber aguantado toda la primera parte, con el marcador a cero.

MARCADOR

R. AVILA, 3 —Mories 2 y Elices—.
UNAMI, 1 —Perico—.

ALINEACIONES

R. AVILA: Roberto; Adolfo, Quique, Julio, César, Cavo, Luismi -García-, César, De Blas -Elices-, Rilo, Mories y Fernando.

UNAMI: José Juan; Nacho, Oscar, Andrés, Carlos, Quique, Luis, Ignacio -Perico-, Tito, Chachi -Fon-, -Duque- y Julián.

ARBITRO: Pérez Alvarez, colegiado abulense de Tercera División.

GOLES:

1-0. Minuto 53. A la salida de un córner que lanzó De Blas, Mories, consigue abrir el marcador.

2-0. Minuto 60. Jugada calca de la anterior, con los mismos protagonistas. La defena de Unami, estuvo ingenua.

2-1. Minuto 75. Tito, entra en el área con el esférico, lanza a portería, el balón sale rechazado y acierta Perico a llevarlo a la red.

3-1. Minuto 89. La internada de Adolfo no la puede controlar la defensa segoviana; el jugador abulense pasa a Elices, quien cierra el marcador.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Dueñas	18	13	4	1	44	17	30+14
Quintanar	18	12	4	2	57	25	28+10
Numancia	18	12	2	4	44	20	26+10
San Telmo	18	11	3	4	41	19	25+ 7
Deportiva	18	10	3	5	45	24	23+ 3
Real Avila	18	9	4	5	51	29	22+ 2
Vadillos	18	6	7	5	22	24	19- 1
C.O. Palencia	17	6	5	6	28	35	17+ 1
Diamante	18	7	2	9	24	33	16
Segoviana	18	6	3	9	31	37	15- 3
Michélin	17	6	2	9	24	33	14- 4
R. Burgos	18	4	4	10	15	32	12- 8
Diocesano	18	3	4	11	23	41	10- 6
Unami	18	4	2	12	25	48	10- 6
Ave María	18	2	5	11	19	35	9- 9
Navaleno	16	3	2	11	13	54	8- 8



ANTONIO

ANGEL

RESULTADOS

8.ª JORNADA

R. Avila, 3; Unami, 1
Navaleno, 2; Quintanar, 6
G. Segoviana, 4; Diamante, 0
Vadillos, 0; San Telmo, 0
Ave María, 2; Palencia, 2
Burgos, 0; Numancia, 1
Deportiva, 2; C. Diocesano, 0
Michélin, 1; Dueñas, 2

FUTBOL SALA. - División de Honor

(5-0) Cuéllar Tableros Cega goleó al Hotachy La Bañeza



ANTONIO

J.P.Q.

Por 5-0 venció el Cuéllar Tableros Cega el pasado domingo frente al Hotachy-La Bañeza en partido de Liga disputado ante unos ochocientos aficionados en la cancha municipal de Cuéllar. Lo que en un principio parecía un difícil encuentro para el local terminó en una goleada a base de esfuerzos durante los cuarenta minutos de juego.

La victoria que en principio quiso conseguir el Hotachy a base de juego de exhibición terminó en una derrota mal encajada. En cualquier caso, dos puntos más para el F.S. Cuéllar-Tableros Cega que en ocasiones no hubo de disputar sólo al contrario sino también al dúo arbitral.

ALINEACIONES:

F.S. CUÉLLAR-TABLEROS CEGA: Eduardo, Hernando 1, Picote, Ricardo 1, Josillo, Terrado 2, Valverde 1.

HOTACHY-LA BAÑEZA: Pepín, César, Valentín, Benavides, Abilio, Ney, Michel, Rabanal, Domingo.

Arbitraron el encuentro An-

tonio Zuco y Benjamín Canal, del Colegio de Oviedo.

El encuentro no comenzó mal para el equipo local como si la victoria estuviese prevista, a los tres minutos de juego el F.S. Cuéllar se adelantó en el marcador al ejecutar Hernando un fuerte disparo, a pase de Picote, que despistó a Pepín. En los diecisiete minutos restantes de partido el marcador no reanudó su cuenta, llegando al descanso con ventaja para el local.

No por esto deben merecerse las jugadas de peligro que protagonizaron ambos conjuntos, si bien el F.S. Cuéllar supo poner en peligro la meta contraria y abortar los ataques del Hotachy.

Como destacable en esta primera mitad la acción de Josillo que cubrió como una sombra a Cacho, cerebro de su equipo, impidiéndole llegar hasta el área local.

Como deplorables, las constantes entradas con peligro de César jugador que vio la cartulina amarilla en el minuto trece por entrada a Picote. Este jugador de La Bañeza se hizo en sólo unos minutos con no muy buena fama a lo que el público respondía con broncas cada vez

que se hacía con el balón. Lo que finalmente centró la atención fue la confusión que la mesa de control tuvo con el cronómetro. Marcando este dieciocho segundos para la conclusión, tiempo que fue protestado, el colegiado Zuco lo determinó en cinco segundos.

La segunda mitad, resultó, cuando menos espectacular. En los minutos veintiuno y veintidos Picote perdió dos claras ocasiones al enviar el balón fuera.

En el minuto veintitres Terrado recibe el balón a saque de córner a la entrada de César dispara cruzado sorprendiendo a Pepín. En el minuto veinticuatro Picote se adelanta con el balón, al que sigue Terrado, quien recibe al borde del área contraria,

ante la salida de Pepín dispara consiguiéndose su segundo gol y el 3-0 en marcador.

Nuevamente en el minuto veintiséis en contraataque, Ricardo cede a Valverde que de un fuerte disparo lleva el balón a la red.

La incipiente victoria que presumía ser para el F.S. Cuéllar-Tableros Cega promovió al entrenador y directivos del Hotachy, que en ocasiones presionaron a la mesa apuntante que en la cancha las filas de F.S. Cuéllar presentaban más de cinco jugadores.

Sin duda los preparadores visitantes se olvidaron de controlar los cambios de sus jugadores que en ocasiones crearon confusión al dúo arbitral.

Con buena racha el local, sabiendo encajar la victoria cuando la consigue y asimilar las derrotas cuando las cosecha, en el minuto treinta y uno Hernando Hernández roba un balón con el que recorre el lateral de la cancha, próximo a la línea de córner, sirve a Ricardo que encaja el quinto gol ante la salida de Pepín.

Con gran diferencia en marcador la presión del F.S. Cuéllar descendió, si bien no permitió que el Hotachy culminase jugadas de ataque.

En el minuto veintiséis Valverde vuelve a protagonizar una jugada que concluyó a grito del público «torero, torero» alzando el balón saliendo a la barrera contraria por lo alto, clavando el balón a manos de Pepín.

Dos puntos más para el F.S. Cuéllar-Tableros Cega, que el próximo domingo se enfrenta a su más especial rival Caja Segovia, en la habitual cancha en la que juega el equipo de la capital. El desarrollo de juego y sobre todo el marcador decidirán pero para medir ante los mejores el equipo de Cuéllar no tiene más que demostrar.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Redislogar	18	14	2	2	109	44	30
Hotachy La Bañeza	18	12	2	4	72	54	26
Caja Segovia	18	9	5	4	85	60	23
Dulma Astorga	18	9	4	5	87	72	22
Cuéllar Tableros Cega	18	11	0	7	75	67	22
Teka	18	9	4	5	73	69	22
Egasa Chaston	18	10	1	7	78	44	21
Fontaine	18	9	1	8	52	64	19
Mieres	18	5	1	12	73	111	11
Gran Casino	18	5	0	13	82	103	10
Boandanza	18	2	2	14	61	96	6
Car 88	18	1	2	15	42	105	2

NOTA: Car 88 figura con dos puntos menos por sanción.

QUIEN ES QUIEN EN EL DEPORTE

HOY

AGUSTIN FERNANDEZ



ANTONIO

Olímpico, mundialista, deportista íntegro. De Agustín Fernández, sólo se pueden decir cosas notables. 33 años metido en el mundo activo del deporte dan para casi todo. Hoy, a sus 51 años, Agustín continúa entrenando y participando en competiciones atléticas. Todo un ejemplo.

—¿Qué grado de ilusión ha de tener el atleta en su relación con el deporte?

—La ilusión es la base más importante. Debe permanecer a lo largo de toda la vida del deportista. Yo, que ahora ya prácticamente no compito, continúo entrenando con la ilusión de sentirme bien.

—¿Es obligado entrenar todos los días?

—Si de verdad pretendes competir, hay que entrenar todos los días. La forma se pierde rápidamente. El atleta es un deportista muy complejo y el tono muscular es obligado el mantenerle en su tono. Dejar de entrenar algún día, supone el tener que volver a empezar casi de cero. Cada atleta es un mundo.

—¿Vas a continuar compitiendo en su actual categoría?

—Sí, porque la idea de correr con compañeros siempre me atrae. Me he inscrito en el Campeonato Nacional de Adidas y voy a participar en las cinco pruebas, Zaragoza, Gijón, Madrid, Barcelona y Valencia. Se hacen todas en una distancia de 20 kilómetros y ya tuve ocasión de ver cómo eran las pruebas en años anteriores.

—¿Cómo ves el deporte en general en Segovia?

—Hay muchos chavales practicándolo, pero sigue fallando la estructura. Faltan muchos entrenadores. Son muy necesarios. Pero no se puede entender que lleguen a este campo personas sin remunerar. La profesionalización ha llegado a todos los campos y es, además, una buena tazon para exigirles su compromiso. Si no es así, veo difícil que las cosas cambien.

J. M.ª

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

HIPICA: El jinete español Luis Alvarez Cervera, con el caballo Banesto Let's Go, ganó el concurso de saltos disputado en la ciudad belga de Loncin en el que participaron representantes de varios países europeos.

MOTOCICLISMO. Manuel «Champi» Herreros, campeón del mundo de 80 c.c., llegó a un acuerdo con la firma canaria de tabacos «Coronas» para el patrocinio de la próxima temporada.

El tetracampeón mundial de motociclismo Jorge Martínez «Aspar» dijo a Efe que la Federación Internacional de Motociclismo —FIM— le ha concedido el dorsal número 55 para participar en los campeonatos del mundo de 125 y 250 centímetros cúbicos de la actual temporada.

TENIS: Juan Aguilera se clasi-

ficó para los octavos de final del torneo de Bruselas al vencer al checoslovaco Martin Štelba por 6-2, 6-7, 4-7 y 6-3. En la próxima ronda, Juan Aguilera se enfrentará al vencedor del partido entre Camporese y Cané.

FUTBOL: El ex-futbolista Juan Gómez «Juanito», que fue figura en el Rea Madrid y dio sus últimos pasos deportivos en el Málaga, toreará un festival benéfico en la plaza de Fuengirola el próximo 28 de febrero.

HOCKEY SOBRE HIERBA: La selección española de hockey sobre hierba perdió ayer por seis a tres con Pakistán en el partido correspondiente al Mundial. En la jornada inaugural de este campeonato, que se celebra en Pakistán, se produjeron los siguientes resultados. Holanda 2; Francia 1, India 1, Unión Soviética 1, Pakistán 6, España 3 e Inglaterra 2; Irlanda 9.

Harlo por ti La salud empieza por tu boca

Preocúpate. Tómatelo en serio. La salud se refleja en tu boca; ella habla por ti. Haz algo por ella. Haz algo por ti.

Primera consulta gratuita.

CLINICA DENTAL



Velarde, 4 • 40003 Segovia • Tel. 44 22 27

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NAVES, varios tamaños. Razón: Teléfono 422719.

ALQUILO piso dos dormitorios, amueblado. Teléfono 428014.

ALQUILO grúa marca Pingon, longitud de brazo 25 metros. Llamada de 8 a 10 tardes. Teléfonos 471254-470207.

GANADOS

VENDO sementales y chotos Limosin, puros, carta. El Espinar: 911/182288, 91/2435090.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SEMENTALES puros charoleses. Teléfonos 181271 y 181497. El Espinar.

VENDO ocho moruchas con cría y choto. Francisco García. Teléfono 107204, Villacastín.

COMPRAS

COMPRO o alquilo local comercial, zona céntrica. Teléfono 437813.

COMPRO piso pequeño, soleado, segunda mano, pagamos en mano, abstenerse agencias. Teléfono 91/4019929.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso travesía Las Lustras, 3 dormitorios, garaje. Gastos individuales.

TOVAR: Piso junto José Zorrilla, 3 dormitorios, trastero. Próxima terminación.

TOVAR: Piso Santo Tomás. 3 dormitorios, amplias vistas, planta cuarta.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, doble garaje.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Piso calle Las Nieves, 1, 3 y 4 dormitorios. Garaje, trastero.

TOVAR: Dos pisos junto Vía Roma. Próxima terminación. Interesantes precios.

TOVAR: Piso junto Ambulatorio, 3 dormitorios, totalmente reformado, gastos individuales.

TOVAR: Edificio construcción, Soldado Español, 3 y 4 dormitorios, exteriores, facilidades.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 148, 155 m². 3 dormitorios. Inmejorable calidad. Infórmese.

HABITAT: Junto CALLE RANCHO. 95 m². 3 dormitorios. Terraza. Cocina amueblada.

HABITAT: CALLE ESPLIEGO. 112 m². 3 dormitorios. Dúplex. Garaje y trastero.

HABITAT: PLAZA PEÑASCAL. 110 m². 3 dormitorios. Garaje. Próxima entrega. Facilidades.

HABITAT: CAMPO / LUZ. 97 m². 3 dormitorios. Dúplex. Excelentes calidades. Garaje. Infórmese.

HABITAT: VIA ROMA. 115 m². 3 dormitorios. Magnífica vivienda. Climalit. Facilidades.

HABITAT: INFANTA ISABEL. 135 m². 3 dormitorios. Dúplex a estrenar. Ocasión.

HABITAT: HORTELANOS. 100 m². 3 dormitorios. Garaje y trastero. Exterior. Económico.



VENDE PISO

Conde Sepúlveda

OCASION

- 4 DORMITORIOS
- GASTOS INDIVIDUALES
- TERRAZA

PRECIO: 6.500.000
FACILIDADES

HABITAT: TRAVESIA ESCUDEROS. 115 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Gastos individuales. Visítele.

HABITAT: SANTO TOMAS. 144 m². 3 dormitorios. Muy luminoso. A estrenar.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PRESTAMOS hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

TRABAJO

NECESITO aprendiz y ayudante de camarero. Restaurante Los Rosales, El Espinar. Teléfono 181039. (Ref. 40/1/M014).

SE NECESITA ayudante de bar y señora para cocina. Teléfono 428007. (Ref. 40/1/M001).

SE NECESITA chica cuidar niños y tareas casa, mañanas o interna. Teléfono 432614.

SE NECESITA chica. Teléfono 429991 (llamar noches).

SE NECESITA chica para limpieza bar, trabajo fijo, en Labajos. Teléfono 101054.

FABRICA de aceites lubricantes, precisa representante o distribuidor exclusivo para esa provincia. Preferible con conocimientos del ramo. Escribir al apartado número 18.197, Madrid.

NECESITO empleada de hogar, mañanas. Teléfono 423222 (tardes).

NECESITO empleada pescadería 17 a 20 años. Teléfono 424785.

NECESITO empleada de hogar fija o de 8 a 6. Teléfono 436644.

SE NECESITA aprendiz de mostrador. Mesón de los Gascones. (Ref. 40/1/M010).

SE NECESITA pastelero para obrador. Teléfono 432964. (Ref. 40/1/M013).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 430161.

SE NECESITA empleada de hogar, mañanas. Teléfono 422053.

VEHICULOS

PEUGEOT 205 GT. Teléfono 437813.

FURGONETA frigorífico. Teléfono 437813.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VENDO R-12 Ranchera. Teléfono 437813.

VENDO tractor, sembradora abonadora, más maquinaria. Teléfonos 400068-2567375.

IVECOS usados, furgones gran volumen, 2 a 6 años, toda prueba. Carretera San Rafael, Km. 92.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENTAS

VENDO piso céntrico. Teléfono 437813.

¡ATENCIÓN! Liquidación total por reforma. Artículos de librería: Bolígrafos, sacapuntas, pegamentos, cuadernos. Artículos juguetería: Gran surtido a precios increíbles. Artículos de fumador: Mecheros. Artículos para Carnaval. Estanterías y mostradores, etc. Caramelos Parsin's. Panaderos, 8. Valladolid. Teléfono: (983) 306777.

CHOPOS, magníficos plantones dos años. Vivero finca La Perdiguera, Castronuño (Valladolid). Teléfonos 91/2623960 y 2620290.

VENDO 3.000 paquetes de paja blanca. Teléfono 164297.

SE VENDE finca en carretera Segovia-Torrecaballeros, posibilidad agua y luz, 5.000 m². Teléfono 423773.

VENDO piso 90 m², trastero, garaje. Nueva Segovia. Teléfono 433407.

SE VENDE leña de roble y encina, semiseca. Teléfonos 431513 y 566037.

SE VENDE piso en construcción. Teléfono 441191 (tardes).

SE VENDE comedero automático para pollos. Teléfono 424278.

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO 160 chopos canadienses para cortar. Teléfono (975) 350084.

SE ALQUILA O VENDE

Local 220 m² junto Avda. Fernández Ladreda. Teléfono 44.11.91 (tardes)

REGALOS VALVANERA

Trabajamos para integrarnos. Nos esforzamos para competir. Visitenos en Obispo Quesada, n.º 4 A.P.A.D.E.F.I.M.

FILETES de CHOTO CONGELADOS

530 pts./Kg.

CARNICERIAS AQUILINO

TE RESULTARA FAMILIAR

Un auténtico 5 puertas duro y robusto. Con 1.300 cc y 65 cv de potencia. Para que vayas a 152 km/h cómodamente. Con un consumo mínimo. Y un mantenimiento de lo más económico. Y a un precio que no admite comparaciones.

1.037.187 Ptas.

(Precio final recomendado incluido IVA y transporte)



AUTOMOVILES CONDADO

Conde Sepúlveda, 31 - Tels.: (911) 42 64 21 - 42 13 58
40006 SEGOVIA



EL NUEVO
5 PUERTAS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según anunció ayer Javier Solana

El proyecto de Ley de Reforma Educativa irá al Parlamento antes de mes y medio



El ministro Javier Solana con el secretario de Estado, Pérez Rubalcaba, durante la rueda de prensa

Madrid.— El proyecto de Ley del Sistema Educativo entrará en el Parlamento antes de mes y medio, después de que ayer el ministro de Educación y Ciencia, Javier Solana, pusiera en marcha el sistema de tramitación al entregarlo al Consejo Escolar del Estado.

El proyecto, que establece la enseñanza obligatoria y gratuita entre los 6 y los 16 años, hace especial énfasis en la Formación Profesional, que se divide en grado medio y grado superior, a los que se podrá acceder tras terminar la enseñanza secundaria y el bachillerato, res-

pectivamente, explicó Javier Solana, en rueda de prensa.

Una de las novedades del Proyecto de Ley es que se otorgará el título de Técnico Superior en la respectiva profesión a aquellos que superen las enseñanzas de grado superior de Formación Profesional, que permitirá el acceso inmediato al mundo del trabajo y a los estudios universitarios que se determinen.

En condiciones específicas, que determinará el Gobierno, se podrá acceder a cualquiera de los grados de Formación Profesional, mediante una prueba, explicó Solana. Según el proyecto, se organizarán periódicamente pruebas para que los mayores de 18 años puedan obtener el título de Graduado en Educación Secundaria y los mayores de 23 el de Bachiller.

El proyecto recoge por primera vez la obligación, además del derecho, del profesorado a la formación permanente, y crea la figura del administrador de los centros y el Instituto Nacional de Evaluación, en el que participarán las comunidades autónomas, para la evaluación general del sistema educativo. Solana reiteró que un billón de pesetas es la cantidad que el Gobierno garantiza que se necesita para poner en marcha la Reforma.

Por su parte, los representantes del Consejo Escolar del Estado consideraron positiva la creación de un Instituto de Evaluación de la Reforma Educativa que contempla el anteproyecto.

La representante de FETE-UGT en el Consejo, Encarna Asensio, dijo que le parecía positiva la dignificación de la FP que se hace en el proyecto, porque «los títulos que se crean nos parecen adecuados a la entrada de España en la CE».

Para Javier Doz, de CC.OO., es negativo que no haya referencias a una educación infantil en un ciclo unificado de 0 a 6 años ni que aparezca el compromiso de escolarización gratuita para este período.

Carmen Alvear, presidenta de la CONCAPA, consideró un retroceso importante que la religión se incluya en un apartado adicional, porque existe «el derecho de todos los ciudadanos, no sólo de los creyentes, también de los no creyentes, reconocido en la Constitución para una educación moral».

Según un informe de la OIT

Las mujeres ocupan los peores empleos

Madrid.—La mayoría de las mujeres ocupa los empleos peor pagados y efectúan las tareas más monótonas, según un informe de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), con sede en Ginebra.

Según este estudio, la mujer es la principal víctima del proceso de precarización del trabajo, por el que disminuye la estabilidad en el empleo y la regularidad en los ingresos, mientras se desarrollan formas cercanas a la economía subterránea.

La tendencia a la precarización ha contribuido a la utilización de la mano de obra femenina a la feminización de actividades tradicionalmente dominadas por los hombres.

La OIT subraya que el fenómeno de sustitución de trabajadores por trabajadoras se está extendiendo tanto en los países industrializados como en el mundo en desarrollo.

La OIT destaca que en el 70 por ciento de los países en vías de desarrollo se ha detectado un aumento sustancial de la incorporación de la mujer al trabajo, aunque en trabajos estacionarios y poco especializados.

Las consecuencias de los procesos de privatización y del recorte en el gasto público, iniciados por los gobiernos occidentales, pueden ser especialmente perjudiciales para las mujeres, sobre todo cuando éstas desempeñan una proporción más elevada en los puestos menos seguros.

España, tercer país de la CE con menos trabajadores cualificados en la industria

Madrid.—España es el tercer país de la CE con menor porcentaje de trabajadores cualificados en la industria, con un 56 por ciento del total, informó el Instituto de Estudios Económicos.

La encuesta sobre mercado laboral realizada en la industria de la CE revela que el 63 por ciento de los trabajadores son cualificados aunque los porcentajes varían mucho de una nación a otra.

Francia es el país con un porcentaje más alto de trabajadores cualificados en la industria con un 80 por ciento, seguida de Italia con un 79 por ciento y los Países Bajos con el 76 por ciento.

En cuanto a los países con menor porcentaje de trabajadores cualificados en la industria destaca el Reino Unido con sólo un 38 por ciento seguido de Portugal y España con el 50 y el 56 por ciento, respectivamente.—Efe.

Por «calumnias al Gobierno»

El fiscal general del Estado se querrela con «El Mundo»

Madrid.—El fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, anunció ayer que presentará, ante la Audiencia Nacional, una querrela contra el diario «El Mundo» por un presunto delito de calumnias al Gobierno.

Según informó el propio fiscal general del Estado, el motivo de la querrela es una información publicada en este diario el 31 de enero, en la que se afirmaba que dos miembros del Gabinete habían invocado el nombre de Juan Guerra, hermano del vicepresidente del Gobierno, para conceder subvenciones a una empresa.

Leopoldo Torres agregó que esta información podría ser constitutiva de calumnias porque imputaba al Gobierno un delito de prevaricación y otro de violación de su deber de guardar secreto sobre las deliberaciones del Gabinete, ya que el periódico afirmaba que fue un ministro el que facilitó los datos a un alto cargo socialista.—Efe.

Martín Villa dimite como consejero de la Caja de Madrid

Madrid.— Rodolfo Martín Villa, exministro del Interior con el Gobierno de Unión de Centro Democrático -UCD- y actualmente diputado del Partido Popular -PP- y presidente de la Comisión de Presupuestos de la Cámara Baja, presentó el pasado jueves día 8 su dimisión como consejero de la Caja de Madrid.

Martín Villa, que se incorporó a la entidad financiera madrileña en la última renovación de su órgano rector celebrada en enero de 1988, abandona el Consejo de Administración de la Caja

de Madrid como consecuencia del dictamen que sobre incompatibilidades de diputados ha elaborado la comisión parlamentaria del «Estatuto de los Diputados», y que precisamente será debatido esta semana.

La decisión de Rodolfo Martín Villa de renunciar a su cargo de consejero fue comunicada mediante una carta personal al presidente de la Caja de Ahorros de Madrid, Jaime Terceiro, y será dada a conocer hoy oficialmente en el transcurso de la reunión del Consejo de Administración que celebrará la entidad.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LAS CAJAS DE AHORROS tendrán, a partir del mes de marzo, la posibilidad de contar con «accionistas». Estas entidades podrán emitir títulos, denominados cuotas participativas, que servirán para reforzar los recursos propios de las Cajas obtenidos de su actividad.

UNO DE LOS NUEVOS COMENTADOS en los que se verá envuelta la Benemérita es la creación de la Guardia Civil del Mar, cuya puesta en marcha se ha fijado por el Ministerio de Interior para antes de que termine esta legislatura.

EL BALANCE DE LA FERIA de arte Arco 90, que se clausura hoy en Madrid, se caracteriza, según las mayoría de los galeristas consultados así como para los responsables del certamen, por un significativo aumento de ventas respecto a ediciones anteriores y por una estabilización del número de visitantes, que crece muy ligeramente con respecto a los 140.000 de la edición anterior.

EXTRANJERO

DOS PERSONAS han resultado heridas en dos agresiones físicas perpetradas hoy en Tokio antes y durante la presentación a la prensa de la versión japonesa del libro «Los versos satánicos», de Salman Rushdie.

«LA HORA ESPAÑOLA», de Maurice Ravel, y «El Retablo de Maese Pedro», de Manuel de Falla, abren esta noche la renovada Opera Cómica de París. Para la ópera del músico español,

el artista mallorquín Miquel Barceló ha realizado la escenografía y los figurines.



Nuria Espert presenta esta noche en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela, de Madrid, la ópera «La Traviata», de Giuseppe Verdi, en una coproducción con la Opera Escocesa. A la dirección escénica de la prestigiosa actriz catalana se une el atractivo del personaje femenino de Violeta, interpretado por Diana Soviero. Junto a ella Francisco Araiza y Wolfgang Brendel en los papeles de Alfredo y Germount, respectivamente. La dirección musical corre a cargo de Miguel Angel Gómez Marañez. La escenografía y figurines son obra de Ezio Frigerio y Franca Squarciapino.